

Piaszno, gm. Tuchomie. Bezrobotni zbudują neolityczną osadę

DOMY LEMANA



- W tym miejscu powstanie neolityczna osada. Jej projekt w książce niemieckiego profesora Wolfganga La Baume pokazuje Klemens Leman.

Fot. Marcin Pacyno

Neolityczna osada w Piasznie z drewnianymi chatami i lepiankami...? W najbliższym czasie może stać się to realne. Budowę takiej osady planuje bowiem Klemens Leman, który przy pomocy Powiatowego Urzędu Pracy chce znaleźć pieniądze na realizację pomysłu.

- Jest szansa na zdobycie na ten cel pieniędzy z programu „Gryf” - wyjaśnia Janusz Wiczowski, dyrektor PUP-u w Bytowie. - Projekt zatytułowany „Młody kamień - odwiedź tętniącą życiem osadę” jest już gotowy.

Osada neolityczna ma powstać w gospodarstwie Klemensa Lemana, gdzie już stoi między innymi wieża widokowa. Teraz wokół pobliskiego jeziora mają stanąć neolityczne drewniane chaty.

- Chcę, aby w tych chatach w przyszłości zamieszkały turyści - tłumaczy Klemens Leman. - Aby poczuli, jak się mieszkało przed dwoma, trzema tysiącami lat.

W tym roku najprawdopodobniej stanie pierwsza chata na małej wysepce na jeziorze. Będzie usadowiona na palach.

- To dom wodza osady, który był obwarowany i stał w trudnodostępnym miejscu - tłumaczy Leman. - W razie niebezpieczeństwa chronili się w tym domu pozostali mieszkańcy osady.

Później takich domów stanie więcej. Do ich budowy zostanie zatrudnionych 12, przeszkolonych wcześniej, osób wybranych spośród bezrobotnych. Połowa z nich ma zajmować się pracami ciesielskimi.

- Będą przeszkoleni w kierunku budowy tradycyjnych domów z bali drewnianych - mówi Janusz Wiczowski.

Pozostałe osoby miałyby się zajmować tradycyjnym wypiekiem chleba w piecu chlebowym, który już stoi na górze Lemana. W okolicach osady ma też powstać warsztat, w którym będzie można zapoznać się z prądnymi metodami wyrobu siekier i wierceniem otworów w kamieniu. Zostanie przy okazji odnowione oznakowanie gór: Siemierzyckiej i Lemana oraz ścieżki rowerowe prowadzące do tych miejsc. W ramach programu powstanie też „zielona szkoła”.

- Będzie tam trzydzieści miejsc dla uczniów i tablica, także taka z informacjami o tym regionie - tłumaczy Leman.

W tym przedsięwzięciu bierze też udział Centrum Międzynarodowych Spotkań w Tuchomiu.

Na budowę neolitycznej osady i zatrudnienie bezrobotnych potrzeba ponad 60 tysięcy złotych.

Marcin Pacyno

Czytaj na str. 3

Bytów. W Rzymie i na miejscu

Pożegnaliśmy Ojca Świętego



Pielgrzymi z Bytowa wyruszyli w daleką drogę, aby osobiście złożyć hołd Ojcu świętemu.

Fot. M. Pacyno

Wielu bytowiaków wybrało się w daleką drogę do Rzymu, aby osobiście towarzyszyć w ostatniej drodze Ojcu Świętemu. Pojechali autobusem i prywatnymi autami. Nie przerażała ich wielogodzinna podróż i komunikaty w mediach o kłopotach w dostarczeniu do Rzymu.

- Byliśmy to winni Ojcu Świętemu - mówią pielgrzymi. - Musieliśmy go osobiście pożegnać. Wierzyliśmy, że się uda i udało się.

Ci, którzy zostali na miejscu też pożegnali Jan Pawła

II. Na placu kard. Wyszyńskiego w czwartek wieczorem zgromadziły się tysiące osób. Wzdłuż całej ulicy Jana Pawła II płonęły znicze. Wydawało się, że cały Bytów zgromadził się w tym jednym miejscu, aby oddać hołd Janowi Pawłowi II. Niektórzy przez całą noc czuwali na zamkowym dziedzińcu. W te dni Bytów wyjątkowo zjednoczył się. Wszelkie spory straciły jakiegokolwiek sens.

(GG)

str. 8-9

R E K L A M A

Pomysłowy rolnik

Klemens Leman, rolnik z Piasznej znany jest z ciekawych pomysłów. Sam postawił na wzgórzu największą drewnianą wieżę widokową w powiecie bytowskim. Co roku organizuje tam złoty czarownic, które znane są już w całej Polsce. Była tam też już „Wielka Bitwa Warszawska Angielsko-Francuska” zorganizowana przez miłośników Monty Pythona. Góra Leman i całe Piaszno to też prawdziwy archeologiczny „skarbiec”. Są tam ślady osadnictwa neolitycznego, nawet sprzed ponad 6 tysięcy lat, a także kurhany i tajemnicze kręgi. Leman to wszystko potrafi wykorzystać do promocji niewielkiego Piasznej, które w plebiscycie „Dziennika Bałtyckiego” „Perła Pomorza” w 2003 roku znalazło się czołowej szóstce, wyprzedzając o wiele większe i bardziej znane miejscowości, nawet te nadmorskie.



VIII KASZUBSKIE FORUM
GOSPODARCZE
W KOŚCIERZYNIE

30.04-1.05.2005 r.

Targi Przedsiębiorczości

- Przegląd Atrakcji Turystycznych

Organizatorzy: Kaszubska Izba Gospodarcza
Urząd Miasta Kościerzyna

Informacje i zgłoszenia 058 686 76 05

www.kig.bim.net.pl

e-mail: kig@bim.net.pl

374702A



PRACA CZEKA

Oferty PUP w Bytowie

- inżynier mechanik-technolog (1 miejsce) - znajomość języka angielskiego lub niemieckiego - tel. 822 30 84 (85)
- osoba z dobrą znajomością języka angielskiego (1) - wykształcenie minimum średnie - tel. 822 22 27 lub 822 23 73
- osoba do księgowości (1) - znajomość podstaw księgowości - tel. 822 22 27 lub 822 23 73
- szwaczki (10) - z zawodem lub do przyuczenia - tel. 821 11 12
- sprzedawca (2) - znajomość kasy fiskalnej, mile widziana praktyka w zawodzie - tel. 822 22 27 lub 822 23 73 wewn. 26
- kucharz(ka) (1) - wykształcenie kierunkowe i doświadczenie praca na 4 miesiące - tel. 094 314 43 64 lub 0697 97 99 11
- szwaczki - praktyka w zawodzie - tel. 821 13 77
- piekarnik (2) - z praktyką lub do przyuczenia - tel. 821 57 72
- nauczyciel języka niemieckiego - wyższe - tel. 0 503 003 153
- nauczyciel języka angielskiego - wyższe - tel. 0 503 003 153
- osoba do prowadzenia biura - b. dobra znajomość j. angielskiego - tel. 0 503 003 153
- murarz, cieśla, blacharz, dekarz - praktyka w zawodzie - tel. 822 43 68
- elektryk - praktyka w zawodzie
- hydraulik - praktyka w zawodzie
- cieśla-stolarz - praktyka w zawodzie
- osoba do prowadzenia biura - b. dobra znajomość j. angielskiego
- sprzedawca-kucharz - obsługa małego baru
- recepcjonistka - min. średnie, b.dobra znajomość języka angielskiego lub niemieckiego - tel. 822 74 76
- kelner(ka) - zawodowe kierunkowe - tel. 822 74 76
- kadrowa - średnie, znajomość programów „Axel” i „Subiekt” - tel. 822 74 76
- kucharz - praktyka w zawodzie - tel. 822 74 76 - tel. 822 74 76

(opr.GG)

Więcej informacji w PUP w Bytowie: 822 22 27 i 822 34 45 i w filii w Miastku: 857 23 19 i 857 58 20.

Zobacz, jak Pomorze żegnało Papieża

www.pomorze.naszemiasto.pl/
pomorze_po_smierci_papieza

**Ponad
300 zdjęć
z całego
Pomorza**



Dziennik Bałtycki

z dostawą
do domu rano

maksymalnie

53 gr*

0 800 15 00 26

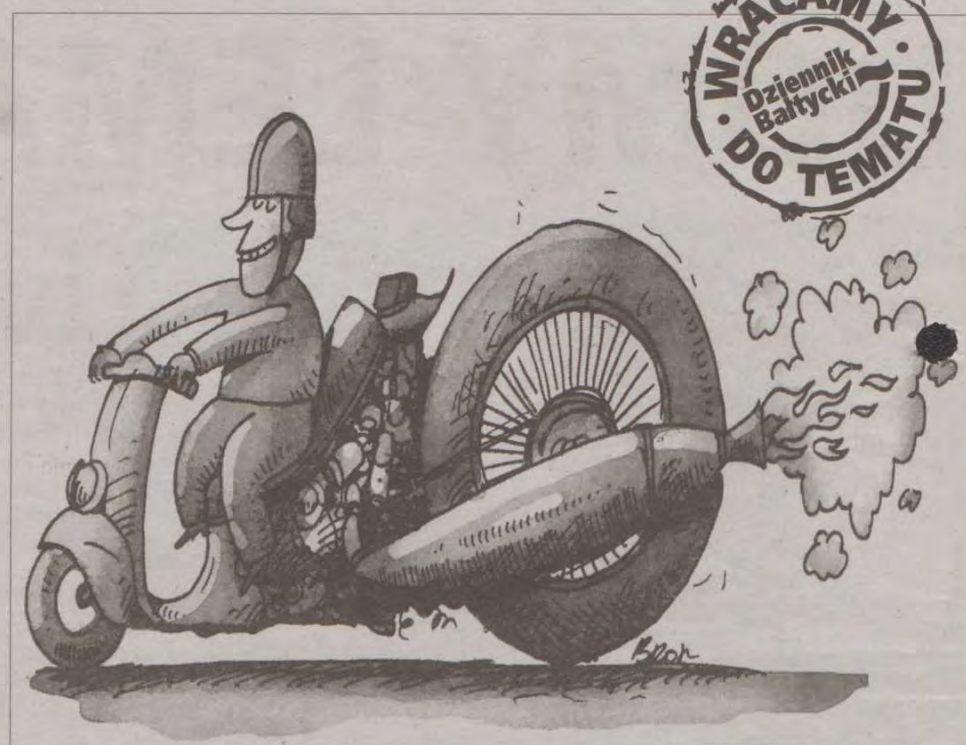
sprawdź

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

Bytów. Wojny z „podrasowanymi” skuterami ciąg dalszy Surowe kontrole

Modne w Bytowie skutery i motorowery ponownie znalazły się pod specjalnym nadzorem policji. Przez ostatnie dwa lata takich pojazdów przybyło. Sprawdzane są głównie z Niemiec, Holandii i Francji. Na skutrach jeżdżą głównie młodzi ludzie. Problem jednak tkwi w tym, że prawie każdy skuter czy motorower jest „podrasowany”. Przerobiony pojazd powoduje potworny hałas, na który skarżą się mieszkańcy. O tym problemie informowaliśmy już w „Dzienniku Bytowskim” w artykule „Bez litości” z 17 września 2004 roku. Już wtedy policjanci kontrolowali właścicieli skuterów. Kiloro z nich otrzymało mandaty i pouczenia.

- Tym razem to będzie definitywny koniec - mówi stanowczo Rafał Burnicki, oficer prasowy bytowskiej policji. - Miarka się przebrała. Teraz policjanci dokładnie skontrolują wszystkie skutery i motorowery. Wiemy, że większość tych pojazdów przeszła szybkie „podkręcenie”. Młodzi ludzie znają speców, którzy zwiększają moc silników. Te pojazdy fabrycznie mogą osiągać prędkość maksymalnie do 45 kilometrów na godzinę, a po „podrasowaniu” nawet do 80 kilometrów. Hałas z tak małego pojazdu bywa nie do wytrzymania. Odebraliśmy



Rys. B. Brosz

już w tej sprawie mnóstwo telefonów. Kilka osób przyszło też osobiście do komendanta. Takie pojazdy po przeróbkach ogóle nie powinny być dopuszczone do ruchu. Jeśli podczas kontroli okaże się, że skuter został „podrasowany” użytkownik natychmiast straci dowód rejestracyjny i otrzyma mandat. Wystąpimy także o cofnięcie świadectwa homologacji, a to oznacza definitywne wycofanie z ruchu. Procedura ubiegania się o przyznanie ponownie świadec-

stwa homologacji jest bardzo długa i kosztowna.

Policjanci, aby nie popełnić pomyłki, wszystkie badania pojazdów prowadzić będą w jednej z bytowskich stacji diagnostycznych, z którą mają podpisaną już umowę.

W przypadku nieletnich użytkowników skuterów i motorowerów kłopoty będą też mieli ich rodzice.

- Będziemy ich wzywać - zapewnia Burnicki. - Rodzice cieszą się, kupując dziecku ciekawy prezent, ale nie

zdarzają sobie sprawy, jak jest niebezpieczny. Nie interesują się później wszelkimi przeróbkami. Czasami nawet nie wiedzą co mówi ich syn, gdy chwali się „podrasowanym” pojazdem. Na pewno im to uświadomimy.

Sami użytkownicy skuterów policyjnych kontroli się nie boją.

- Straszliwi w ubiegłym roku, straszliwi i teraz - mówi właściciel podrasowanego motoroweru. - Nic nam nie zrobią.

Gabriela Gusztyn-Popławska

Bytów. Drzewa bez gałęzi

To tylko zabieg pielęgnacyjny

Drzewa przy bytowskich ulicach tracą gałęzie. Dlaczego?

- Są to normalne zabiegi pielęgnacyjne - wyjaśnia Danuta Karcz Karczewska, rzecznik prasowy Urzędu Miasta.

Jednak nie tylko zabiegi pielęgnacyjne. Wycinane są gałęzie topoli, które w okresie kwitnienia zasypują ulice białym puchem.

- Mieliśmy prośby między innymi z Bytowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, aby zrobić z tym porządek - mówi pracownicy Wydziału Spraw Rolnych i Inżynierii Gminnej UM.

Biały puch to nie wszystko. Na przykład drzewa przy ulicy Domańskiego obsiadały stada hałaśliwych kawek. Nie można inaczej sobie z nimi poradzić, jak tylko zniechęcić je do siadania na drzewa. Pozbawione gałęzi i o wiele niższe drzewa nie będą tak atrakcyjne dla ptaków. Obcięcie gałęzi nie oznacza, że drzewa zostaną gołe. Wyrosną na nich liście i utworzą one zielone kule. Takim zabiegom poddano drzewa także na innych ulicach Bytowa. Między innymi przy ulicy Szerokiej i w centrum Bytowa.

Marcin Pacyno



Przycinka drzew to zabieg pielęgnacyjny. W przypadku tych przy ulicy Domańskiego ma to także pomóc w utrzymaniu czystości i odstraszyć kawki.

Fot. Marcin Pacyno

Lipnica. Przyjęli ponad 50 uchwał Młodzież na sesji

W poniedziałek radni gminy Lipnica spotkali się na sesji, która pierwotnie miała się odbyć w piątek. Uczestniczyła w niej młodzież z Gimnazjum w Lipnicy, która chciała zapoznać się z pracą radnych. Zobaczyli jak wyglądają dyskusje, głosowania i uchwały. Uczniowie, tak jak radni, wysłuchali także sprawozdań z rozliczenia wodno-kanalizacyjnego za 2004 rok, a także sprawozdania policji na temat bezpieczeństwa na terenie gminy. Przedstawił je Andrzej Borzyszkowski, zastępca ko-

mentanta policji w Bytowie. W swoim wystąpieniu zwrócił się także do młodzieży, przestrzegając ją przed narkomanią, alkoholem i przemocą. Radni w głosowaniach przyjęli między innymi regulamin świadczenia pomocy socjalnej dla uczniów z terenu gminy Lipnica. Podjęli także 51 z 52 uchwał dotyczących sprzedaży działek gminnych.

- Nie są to jakieś wielkie działki. Głównie małe działki rolnicze na terenie całej gminy - wyjaśnia Emilia Głowczewska z biura obsługi rady. (cino)

Bytów. Pożegnanie i awanse Zmiany w policji

Nadkomisarz Zbigniew Skorwider, dotychczasowy pierwszy zastępca komendanta powiatowej bytowskiej policji przeszedł oficjalnie na emeryturę.

Zbigniew Skorwider pracował najpierw w milicji, a później w policji, od 29 lat. Pracę rozpoczął 30 grudnia 1976 roku jako milicjant patrolu w Bytowie. Przez kolejne lata był dzielnicowym, kierownikiem referatu dzielnicowych i kierownikiem sekcji prewencji.

Od 1 sierpnia 1990 roku pełnił funkcję pierwszego zastępcy komendanta powiatowego bytowskiej policji.

1 kwietnia obowiązki pierwszego zastępcy komendanta, o czym już informowaliśmy, objął oficjalnie nadkom. Andrzej Borzyszkowski.

We wtorek, 12 kwietnia, inspektor Marek Łukasiewicz, zastępca komendanta wojewódzkiego awansował też 4 policjantów z bytowskiej komendy.

St. posterunkowy Mirosław Klinkosz został sierżantem. Stopnie młodszych aspiranta otrzymali natomiast: st. sierżant Krzysztof Dąbrowski, st. posterunkowy Marek Tybora i sierżant sztabowy Czesław Kukliński.

(GG)



Na zdjęciu od lewej: Marian Pieszak, komendant powiatowej bytowskiej policji; Zbigniew Skorwider, były zastępca komendanta powiatowego; Urszula Malinowska, ekspert zespołu kadr oraz sierżant Mirosław Klinkosz i młodszy aspirant: Krzysztof Dąbrowski i Marek Tybora. Na zdjęciu nie ma Czesława Kuklińskiego.

Fot. Archiwum

CZYTASZ I WIESZ

Sztuka życia

TUCHOMIE. Dzisiaj w Centrum Międzynarodowych Spotkań w Tuchomiu odbędzie się spotkanie z Jackiem Tarantem, mistrzem sztuki Feng Shui. Mogą w nim uczestniczyć wszyscy, którzy chcą nauczyć się sztuki harmonizowania energii człowieka z energią otoczenia. Spotkanie rozpocznie się o godzinie 17. (cino)

Dziennik Bałtycki

z dostawą
do domu rano

sprawdź

0 800 15 00 26

maksymalnie

53 gr*

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

Powiat bytowski. Bezrobotni czekają Gryf da pracę?



W ramach projektu „Ocalić od zapomnienia” znana kaszubska hafciarka ma przeszkolić swoje następczynię.

Fot. G. Gusztyn-Popławska

Nawet 153 osoby mogą znaleźć pracę, jeśli przyjęte zostaną projekty złożone, w ramach programu „Gryf”, przez Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie.

- Wiele z nich jest bardzo ciekawych, ale na pewno nie starczy na wszystkie pieniądze - mówi Janusz Wiczowski, dyrektor PUP w Bytowie. - W sumie staramy się o niemal 759 tysięcy złotych, a w kasie wojewódzkiej na

wszystkie powiaty jest nieco ponad 3 miliony.

Z powiatu bytowskiego jest 13 projektów, w tym dwa w ramach „Kaszubskiego Pierścienia”, o których informowaliśmy już wcześniej. Dotyczą one regionalnej informacji turystycznej i kaszubskiej kuchni. W sumie mają one dać pracę 16 osobom. Kolejne projekty dotyczą na przykład dalszej rozbudowy ścieżek rowerowych. Są też takie, które mają ocalić od

zapomnienia historię regionu.

- Pani Inga Mach chce na przykład znaleźć swoją następczynię, aby mogła zajmować się odnawianiem starych tkanin - wyjaśnia Wiczowski. - Taka osoba nauczyłaby się renowacji starych ornatów i płócien.

Co ostatecznie uda się zrealizować dowiemy się jeszcze w tym miesiącu, gdy Wojewódzki Urząd Pracy w Gdańsku podzieli pieniądze. Marcin Pacyno

Projekty

- „Nigdzie do zgube nie przinąd Kaszebe- poznaj symbol udziału Kaszubów w odsieczy wiedeńskiej”. Jest to kompleksowy program obejmujący gminy Lipnica i Studzienice. W jego ramach zatrudnienie ma znaleźć siedem osób, które będą przygotowywać dalsze kilometry ścieżek rowerowych, łączących te dwie gminy. Zajmą się też przebudową placu w centrum Brzeźna Szlacheckiego. Plan zakłada również zagospodarowanie terenu wokół jeziora we wsi, nad którym ma stanąć pomost. Wnioskowana kwota to 27 tys. zł.

- „Turysto wypoczywaj nad wodą w zgodzie z naturą” zakłada stworzenie ścieżek spacerowych w okolicach jezior: Kłaczno, Ryńskie i Studzieniczne w gminie Studzienice, a także odnowienie infrastruktury przy skansenie w Sominach, gdzie mają powstać parkingi i chodnik. Prace ma prowadzić dziewięciu bezrobotnych. PUP chce uzyskać dofinansowanie w wysokości 36 tys. zł.

- W ramach projektu „Okruchy pamięci” znajdzie pracę 28 osób, które będą pracowały na terenie całego powiatu. Pięcioro z nich zajmie się zbieraniem informacji o poszczególnych gminach, ich historii i miejscach sakralnych. Po zebraniu informacji zostaną wydane przewodniki. Pozostałe osoby będą odnawiały i porządkowały miejsca kultu religijnego między innymi stare cmentarze ewangelickie. Wnioskowana kwota to 103,8 tys. zł.

- „Ocalić od zapomnienia”. Ten projekt będzie realizowany przy współudziale hafciarki Ingi Mach i Muzeum Zachodnio-Kaszubskiego w Bytowie. Dotyczyć będzie nauki restaurowania starych tkanin. W tym przypadku głównie ornatów. W ramach projektu ma powstać także informacja turystyczna w wieży kościelnej przy placu Garncarskim, w której pracę mają znaleźć cztery osoby. Ogólnie zatrudnionych ma być 10 osób. Wnioskowana kwota to 49,9 tys. zł.

- „Młody kamień- odwiedź tętniącą życiem osadę”. Projekt, który ma zostać zrealizowany na górze Lemana, zakłada budowę osady neolitycznej. Nad małym jeziorkiem zostaną zbudowane domy drewniane, na wzór tych sprzed 2-3 tysięcy lat. Wykonają je przeszkolone w pracach ciesielskich osoby bezrobotne. Poza tym w postawionym już piecu chlebowym będzie wypiekany tradycyjny chleb. Powstanie także warsztat do obróbki neolitycznego kamienia. Wszystkiego o neolicie i historii tego miejsca będzie można się dowiedzieć w „zielonej szkole”. Zatrudnienie znajdzie 12 osób, a na realizację projektu potrzeba 58,8 tys. zł.

- „Busem i klusem po Kaszubach” to program gminy Miastko. Zakłada on współpracę komendy hufca w Miastku, Urzędu Miejskiego i biura turystycznego „Podróznik”. W jego ramach dwie osoby mają rozpocząć działalność gospodarczą, której celem będzie prowadzenie obsługi turystycznej. Twórcy projektu zakładają także powstanie krytej ujeżdżalni dla koni. Łącznie zatrudnienie znajdzie 13 osób, a wniosek opiewa na 67,3 tys. zł.

- Miastko chce także otworzyć biuro informacji turystycznej i stoiska z pamiątkami w sklepie „Lewiatan”. Ma to powstać w ramach projektu „Perły z lamusa”, który zakłada zatrudnienie 12 osób. Wnioskowana kwota to 62,6 tys. zł.

- „Na szlaku” zakłada odnowienie istniejących ścieżek rowerowych na terenie gmin Miastko i Trzebielino i w tej ostatniej stworzenia punktu informacji turystycznej. Pracę w ramach projektu może znaleźć 25 osób. A pieniądze potrzebne na jego realizację to 92,6 tys. zł.

- Projekt „Miasteczkie błonia - Szlak Pstrągowy” zakłada natomiast zatrudnienie dziewięciu osób, które miałyby dokończyć budowę placu na szlaku przy rzece Studnicy, gdzie mają powstać między innymi stanowiska dla wędkarzy i turystów. Wniosek opiewa na 32,4 tys. zł.

- Gmina Miastko nie zapominała także o kuchni kaszubskiej. Aby rozwijać jej tajniki napisano projekt zatytułowany „Jedźmy z tradycją”. Program ma na celu przeszkolenie osób, które będą specjalistami w potrawach regionalnych kaszubskich. Potem będą pracować w punktach gastronomicznych, oferujących takie jedzenie. Przeszkolonych ma zostać 10 osób. Wnioskowana kwota to 52 tys. zł.

- „Zielony potencjał” ma na celu restaurację parków miejskich w Miastku. Pracę przy jego realizacji ma znaleźć 12 osób. Dofinansowanie ma wynieść 43,2 tys. zł.

Dziennik Bałtycki

w każdy
wtorek
z książką

NOWA
KOLEKCJA!

Najpiękniejsze
bajki

We wtorek
19 kwietnia

książka

BAJKI

Charles'a Perrault



w rewelacyjnej
cenie

3,50 zł

plus cena
gazety

Cały komplet

- 10 książek

taniej

w ofercie

połączonej

z prenumeratą

23 zł

Zamów kolekcję
i prenumeratę:

0 800 15 00 26

(bezpłatna infolinia)



WIADOMOŚCI Z POWIATU BYTOWSKIEGO

GAZETA POWIATOWA



promocja@powiatbytowski.pl

www.powiatbytowski.pl

nr 11

BIULETYN INFORMACYJNY STAROSTWA POWIATOWEGO W BYTOWIE

Bytowiacy na Watykanie

W hołdzie Janowi Pawłowi II



W dniu 8 kwietnia 2005 pożegnaliśmy naszego rodaka Papieża Jana Pawła II. Także i z naszego powiatu w po grzebie na Watykanie uczestniczyła spora grupa naszych przedstawicieli. Wraz z grupą pielgrzymów do Watykanu wyjechali także przedstawiciele Starostwa Powiatowego. Uczestniczyli w ostatniej drodze Wielkiego Polaka.

Perspektywy

Spotkanie przedsiębiorców



Dnia 12 kwietnia br. w Starostwie Powiatowym w Bytowie odbyło się spotkanie przedsiębiorców. Inicjatorem spotkania był Gdański Związek Pracodawców i Starostwo Powiatowe w Bytowie. Podstawowym celem spotkania były sprawy związane z ustawą o podatku od towarów i usług i możliwością korzystania z dotacji na rozwój działalności gospodarczej z funduszy unijnych. Nowe szanse rozwoju naszym przedsiębiorcom daje także możliwość zaprezentowania swoich dokonań na organizowa-

nych targach w Niemczech: Rügana 2005, na którą zostaliśmy podczas ostatniej wizyty na Rugii zaproszeni i możliwość wejścia w partnerstwo o charakterze gospodarczym z przedsiębiorcami z rejonu Szlezvig-Holsztyn. Tu także jest możliwość wejścia z własnymi produktami na zachodnie rynki. Przedstawiciele Targowego Domu Poland - firmy zajmujące się kojarzeniem przedsiębiorców z Polski z firmami rosyjskimi przedstawili informacje na temat możliwości współpracy na rynku wschodnim. Sama firma

pomaga poprzez własne kontakty wejść naszym przedsiębiorcom na rynek wschodni. Przedstawiciele firmy Targowy Dom Poland pomagają także w uzyskaniu niezbędnych na rynku rosyjskim certyfikatów. Stwarza to szanse rozwoju dla przedsiębiorstw z terenu powiatu bytowskiego i daje nowe możliwości rozwoju. Należy przypuszczać, że wielu przedsiębiorców potrafi tę szansę wykorzystać. Byłoby to z korzyścią dla samych przedsiębiorców i lokalnego rynku pracy, gdyż dawałoby nadzieję na nowe miejsca pracy.

Biesiada Kaszubska

Starosta Bytowski Michał Świątek-Brzeziński wziął udział w spotkaniu organizacyjnym letniego festiwalu „Biesiady Kaszubskiej”. Spotkanie odbyło się 11 kwietnia w Szkole Podstawowej w Jasieniu. Starosta zaoferował pomoc w wysokości 4 tys. zł oraz promocję w mediach. Dzięki tej pomocy uda się uatrakcyjnić program festynu

i zaprezentować szerszemu gronu odbiorców. Jak co roku będą przygotowane imprezy sportowe dla dzieci, dyskoteka dla młodzieży oraz zabawa do białego rana przy muzyce zespołu Pulsar. Nie spodzianką mają być występy „gwiazdy wieczoru”. Organizatorzy już teraz zapraszają na „Biesiadę Kaszubską”, która odbędzie się 16 lipca w Jasieniu.

Goście z Norwegii

W sobotę Zespół Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych odwiedził darczyńcy z Norwegii. Jak co roku przedstawiciele Valer Videregaende Skole przywieźli z sobą mnóstwo prezentów dla dzieci. Każdy z wychowanków otrzymał paczkę z odzieżą, środkami higienicznymi, słodyczami. Ośrodek otrzymał dodatkowo 12 tys. zł oraz wiele

innych darów rzeczowych – buty, środki czystości, plecaki szkolne. Jak przyznaje pani dyrektor Janina Badowska głównie dzięki zewnętrznej pomocy finansowej udaje się przeprowadzić remonty w placówce. W niedzielę Starosta Bytowski spotkał się z gośćmi z Norwegii i osobiście podziękował za udzieloną pomoc. Współpraca trwa już od 11 lat.

Działania lokalne IV

11 kwietnia 2005 w Starostwie Powiatowym odbyło się spotkanie mające na celu przybliżenie zasad konkursu grantowego dla organizacji pozarządowych, grup nieformalnych w ramach programu „Działania lokalne IV” (Program Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności). Koordynatorem konkursu jest Centrum Międzynarodowych Spotkań – Lokalna Organizacja Grantowa. Na spotkanie przybyło 16 osób zainteresowanych otrzymaniem pomocy.



Dla właścicieli budynków Ważne

Inspektorat Nadzoru Budowlanego przypomina o wymaganiach, które ciąży na właścicielach lub zarządcach obiektów. Użytkowane obiekty budowlane powinny być poddawane corocznie kontroli polegającej na sprawdzeniu stanu technicznego instalacji gazowych oraz przewodów kominowych.

Przeprowadzić mogą ją osoby posiadające kwalifikacje wymagane przy wykonywaniu dozoru nad eksploatacją urządzeń, instalacji oraz sieci gazowych. Kontrole przewodów kominowych mogą przeprowadzić osoby posiadające kwalifikacje mistrza w rzemiośle kominarskim. Raz na 5 lat kontrola powinna obejmować ocenę stanu technicznego i przydatności do użytkowania obiektu budowlanego, jego instalacji elektrycznej i piorunochronowej.

Do kontroli uprawnione są osoby posiadające uprawnienia budowlane w odpowiedniej specjalności.

Zabytki Powiatu Bytowskiego

Kościół pw. św. Marii Magdaleny w Ugoszczy

Kościół św. Marii Magdaleny w Ugoszczy usytuowany jest na niewielkim wzniesieniu. Jest to kościół ryglowy, orientowany (prezbiterium od strony wschodniej), konstrukcji szkieletowej, wypełnionej cegłą, wzniesiony na kamiennej podmurówce na planie prostokąta. Wieża wybudowana w lico fasady o konstrukcji słupowej zakończona hełmem czterospadowym. Nawa nakryta stropem z fasety, malowanym gzymsem wspartym na dwóch rzędach fazowanych słupów. Dach dwuspadowy, kryty dachówką. Z wyposażenia wnętrza na uwagę zasługuje ołtarz główny, rokokowy z II połowy XVIII w. z obrazem Matki Boskiej z Dzieciątkiem, namalowany przez T. Rendera w 1868 r. W głównej kondygnacji umieszczono obraz patronki kościoła św. Marii Magdaleny. Ponadto są jeszcze dwa ołtarze boczne (wzniesione w II połowie XVIII w. w stylu baroku ludowego). Pierwszy poświęcony jest św. Barbarze, drugi ukazuje św. Józefa z Dzieciątkiem.



W kościele znajdują się również trzy feretrony z lat 1720-1760. Z połowy XIX w. pochodzą stacje drogi krzyżowej (olej na płótnie). W 1992 r. podjęto prace mające na celu uratowanie zabytkowego kościoła. Wymieniono ściany, okna, dach, ławki oraz dokonano renowacji ołtarzy. Kościół wraz z otoczeniem jest wpisany do rejestru zabytków rej. nr A-175 z 19-03-1960 r.

Uwaga!

Organizacje pozarządowe

Zarząd Powiatu Bytowskiego zamierza powołać wspólny zespół konsultacyjny o charakterze doradczym i inicjatywnym, który będzie złożony z przedstawicieli organizacji pozarządowych (m. in. stowarzyszenia) oraz organów powiatu, do zadań którego należeć będą w szczególności:

1. opracowywanie wspólnych planów działań na rzecz mieszkańców z wykorzystaniem potencjału organizacji pozarządowych,
2. wypracowywanie projektów aktów normatywnych w dziedzinach dotyczących statutowej działalności organizacji,
3. przygotowywanie propozycji sposobu wykonywania usług

publicznych, w tym również trybu zlecania ich wykonywania,- 4. przygotowywanie sprawozdania z realizacji programu,
- 5. opiniowanie zadań i priorytetów w ramach programu na poszczególne lata.

Wspólny zespół konsultacyjny o charakterze doradczym i inicjatywnym będzie liczył 6 osób złożony z przedstawicieli organizacji pozarządowych (3 osoby) oraz organów powiatu (3 osoby).

Prosimy o zgłaszanie propozycji kandydatur przez organizacje pozarządowe z podaniem imienia, nazwiska, adresu i uzasadnienia kandydatury do dnia 25 kwietnia 2005 r. na adres Starostwa Powiatowego w Bytowie.

Warto wiedzieć

Praca w Belgii

Aby móc pracować legalnie w Belgii, trzeba uzyskać przede wszystkim pozwolenie na pracę. Wydawane są one przez regionalne urzędy pracy. Tu także można również uzyskać informacje dotyczące ewentualnych ofert pracy. Można także znaleźć oferty pracy na stronach internetowych regionalnych urzędów pracy (www.vdab.be) strona internetowa dla regionu Flandria, następnie oferty pracy w Walonii znajdziemy na stronach www.forem.be i www.hotjob.be. Oferty pracy w regionie Brukseli znajdziemy na stronie www.orbem.be. Należy pamiętać, że o pozwolenie na pracę dla cudzoziemca zawsze występuje pracodawca. Obecnie na stronach internetowych po-



danych wyżej pojawiają się oferty pracy sezonowej. W Belgii istnieją trzy typy pozwoleń na pracę. Pozwolenie typu „A” mają charakter bezterminowy, pozwolenie typu „B” wydawane jest na okres maksymalnie 12 miesięcy, pozwolenie typu „C” wydawane jest na czas określony obywatelom niektórych państw obcych, którzy nie posiadają w Belgii prawa pobytu (może dotyczyć np. studentów i pracowników przy rolnych pracach sezonowych).

Wywiad tygodnia

Młodzi rybacy z Czech na praktykach w Łódzkiej

Rozmowa z **Mirosławem Batruchem**, dyrektorem ZSRCKU w Łódzkiej.

- Jest Pan Dyrektorem szkoły ponadgimnazjalnej, która w swojej ofercie edukacyjnej ma bardzo interesujący kierunek. Myślę tu o rybactwie śródlądowym.

- Tak, rzeczywiście jest to jeden z kierunków, jaki proponujemy młodzieży w naszej ofercie. Jest to przy tym bardzo atrakcyjny kierunek. Należy przy tym zaznaczyć, że w Polsce są tylko dwie szkoły, które kształcą w tym zawodzie, właśnie Łódzkiej i Giżyckiego. W naszej szkole mamy wielu uczniów spoza powiatu. Mamy nawet uczennicę z Ustrzyk Dólnych. Proszę także zauważyć, że jest to zawód z przyszłością. W Powiatowym Urzędzie Pracy nie ma zarejestrowanych bezrobotnych rybaków.

- W waszej szkole gościli ostatnio uczniowie z Treboni w Czechach. W jaki sposób doszło do tej współpracy?

- Nasi nauczyciele Halina Girtler, Mariusz Treder i Jacek Gocół opracowali wniosek do Fundacji Dzieci i Młodzieży w programie Równać Szanse 2005 na tak zwane małe granty. Opracowaliśmy nasz projekt właśnie w kierunku szukania szkoły z podobnym profilem jak nasz czyli myślę właśnie o rybactwie śródlądowym. Nasz wniosek został pozytywnie zaopiniowany. Musieliśmy taką szkołę

znaleźć i udało się znaleźć ją właśnie w Czechach w Treboni.

- Proszę powiedzieć, czego szczegółowo dotyczył wniosek?

- Chodziło nam o stworzenie możliwości wymiany młodzieży na praktykach ze szkołą o podobnym profilu, w której nasi uczniowie mogliby odbyć praktyki w oparciu o inne niż nasze wzorce kształcenia rybaków śródlądowych. Jednocześnie uczniowie z zaprzyjaźnionej szkoły poznaliby nasze sposoby kształcenia. Udało się tak przedstawić nasze argumenty we wniosku w sposób przekonujący, bo otrzymaliśmy przyznane pieniądze na nasz projekt, a szkoła w Czechach w podobny sposób otrzymała fundusze na wspólne z nami działanie. Gościliśmy delegację z Czech u siebie. Następnie nasza delegacja udała się do Treboni. Tam uzgodniliśmy zasady odbywania praktyk, podpisaliśmy stosowne umowy i teraz realizacja.

- Gościliście już u siebie uczniów z Czech. Jak w praktyce wygląda realizacja projektu?

- Tak rzeczywiście gościli u nas na praktykach w ubiegłym tygodniu uczniowie z Czech. Poznali w praktyce, jak u nas odbywa się hodowla w zakładach rybackich. Pewne rzeczy były dla nich nowe. W Czechach prowadzi jedną hodowlę karpia. Tu mogli poznać metody hodowli innych ryb. Zobaczyli także zbieranie ikry, czego w swoim cyklu kształcenia w Cze-



Mirosław Batruch, wiek 59 lat, żonaty, dwoje dzieci, dwoje wnuków, rodzina nauczycielska, żona i dzieci są także nauczycielami, hobby papalista (zbieracz gadżetów związanych z Janem Pawłem II).

chach nie mają. Muszę się tu pochwalić, że nasi uczniowie z klas piątych opanowali to do perfekcji. Oprócz praktyki uczniowie z Czech mogli poznać piękno naszego regionu. Zapewniliśmy im możliwość zwiedzenia ciekawych miejsc u nas w powiecie, a także Gdańska, Słupska i Łeby.

- Część projektu została zrealizowana. Co dalej?

- Tak, część projektu została zrealizowana. Dokonałmy pod-

sumowania praktyk, które Czesi odbyli u nas. Rozmawialiśmy na temat kontynuacji naszych wspólnych zamierzeń. Natomiast nasi uczniowie pojedą na praktykę do Czech we wrześniu. Myślę, że będą mogli poznać metody hodowli w wydaniu czeskim. Na pewno dużo się nauczą. Czesi postawili na rybactwo śródlądowe i mają w tym już duże osiągnięcia. Będzie to zapewne cenna nauka dla naszych uczniów. (m. m)

Wydział Komunikacji i Drogownictwa

Aktualnie w Wydziale Komunikacji i Drogownictwa załatwiamy sprawy związane m.in. z:

Pokój 14 sprawy związane z:
- Wydawanie, zatrzymywanie, cofanie i przywracanie uprawnień do kierowania pojazdami (prawa jazdy).

- Wydawanie międzynarodowych praw jazdy obywatelom polskim.
- Wydawanie karty parkin-

gowej.
- Prowadzenie zadań związanych ze szkołami nauki jazdy.

Informujemy, że termin wymiany praw jazdy wydanych do 30-04-1993 upływa z dniem 30-04-2005 r. Okres oczekiwania na nowy dokument wynosi około 2 tygodni.

Pokój 24 sprawy związane z:
- Wydawanie zezwoleń na wykorzystywanie dróg w sposób szczególny.
- Realizacja zadań związanych z inżynierią ruchu.

- Prowadzenie zadań związanych z transportem krajowym osobowym i towarowym.

Prowadzenie dokumentacji związanej z:

- wydawaniem i cofaniem dla przedsiębiorców zezwoleń

na przeprowadzanie badań technicznych pojazdów;

- wydawaniem i cofaniem uprawnień diagnoz;

- wydawaniem zezwoleń na przeprowadzenie zawodów sportowych, rajdów i innych imprez utrudniających ruch;

- wycyfywanie pojazdów z ruchu oraz ich kasacja

- przyjmowanie i weryfikacja wniosków o rejestrację pojazdów

- prowadzenie ewidencji zatrzymanych dowodów rejestracyjnych oraz ich zwracanie zgodnie z przepisami.

Pokój 25 sprawy związane z:
- Rejestracja czasowa i stała pojazdów samochodów oraz motorowerów, ciągników rolniczych i przyczep zgodnie z obowiązującymi przepisami - Prawo o ruchu drogowym.

Dla gmin Miastko i Trzebieżino wszystkie sprawy związane z wymianą praw jazdy i rejestracją pojazdów załatwiamy w Oddziale Zamiejscowym w Miastku w pokojach nr 66 i 67.

Całością pracy wydziału kieruje Naczelnik Wydziału Marian Miazga.

Jak chronić siebie

Unikanie miejsc

Szanowny mieszkańcu! Jeśli chcesz mieć wpływ na poczucie swojego bezpieczeństwa, uważnie przeczytaj poniższe wskazówki traktujące o tym, jak nie zostać ofiarą przestępstwa. Jeśli interesuje Cię również bezpieczeństwo Twoich najbliższych, zaproponuj im poniższą lekturę.

Unikaj sytuacji

- Powrotu do domu samotnie późną porą bez opieki lub towarzysztwa osób znanych,
- Odwożenia do domu przez przypadkowych znajomych,
- Chodzenia na skróty,
- Chodzenia na spacer i biegi o zmierzchu w terenie zalesionym, niezamieszkałym,
- Zawierania przypadkowych znajomości, rozmów o życiu prywatnym, wymiany adresów, numerów telefonu,

- Zwierzenia się nieznajomym o sobie i swojej rodzinie,

- Zapraszania osób nieznajomych do swojego domu,

- Picia alkoholu podczas spotkań w gronie nieznajomych,

- Udziału w grach hazardowych, wróżeń z kart

- Okazyjnej możliwości zakupu waluty, złota i innych towarów (często pochodzących z kradzieży).

- Okazji do nagłego, szybkiego, łatwego i dużego zarobku,

- Opowiadania się po jednej ze stron, będąc świadkiem przypadkowego konfliktu.

Pamiętaj! Jeżeli jesteś śledzony, zachowaj spokój, wejdź do sklepu lub lokalu użyteczności publicznej, powiadom policję lub kogoś ze znajomych.

Zredagowano:
KPP w Bytowie

Obóz międzynarodowych spotkań

Starostwo Schmalkalden-Meiningen (Niemcy) zaproponowało udział dzieci z naszego powiatu w międzynarodowym obozie od 15 do 23 sierpnia br. Z terenu naszego powiatu może wyjechać na obóz około 20 młodych ludzi w wieku od 14 do 16 lat. Wszelkie koszty z pobytem na letnim obozie po-

krywa strona niemiecka. Jedynym kosztem wyjazdu jest pokrycie w niewielkiej części wydatków związanych z dojazdem do Niemiec. Wraz z dziećmi wyjedzie dwóch opiekunów. Wszelkich dodatkowych informacji udziela w Starostwie Powiatowym Wydział Promocji i Rozwoju Powiatu.

SERCA DWA

■ Panna, bezdzietna, wyksz. średnie. Mam 22 lata, 160 cm. Poznam pana w wieku 20-28 lat, odpowiedzialnego, szczerego, z poczuciem humoru. Panowie z ZK wykluczeni!

sygn. 693

■ Wolny, 62/167/80, wyksz. zawodowe, obecnie na emeryturze, z samochodem i mieszkaniem. Pozna panią w odpowiednim wieku, bezdzietną, lubiącą wyjazdy nad wodę lub do lasu, niekonfliktową. Najchętniej z Tczewa lub okolicy.

sygn. 694

■ Wdowa, 55/160/70, posiadająca własne M i samochód, lubiąca wypady na łono natury, pozna pana. Wiek obojętny. Mieszkam w pięknej okolicy.

sygn. 695

■ Chcesz poznać miłego i wesołego 25-latkę? Masz od 18 do 25 lat? To napisz do mnie, foto mile widziane. Mogą pisać panie z ZK, okolice Ostródy i Grudziądza.

sygn. 696

■ Chcesz poznać miłego i wesołego 25-latkę bez nałogów? Masz około 20-30 lat, to napisz.

sygn. 697

■ Kawaler, 43 lata, 170 cm, szczupły, wyksz. zawodowe, bez nałogów i zobowiązań, niekonfliktowy, o łagodnym charakterze, pozna pannę, katoliczkę, do 35 lat, bez nałogów, poważnie myślącą o przyszłości, która może zmienić miejsce zamieszkania, najchętniej z małej miejscowości. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 698

■ Wolny emeryt, młody duchem i ciałem, zaradny, z poczuciem humoru, bez problemów materialnych, zmotoryzowany, pozna panią do 55 lat, bez zbytniej nadwagi, raczej niską, najchętniej z Kociewia.

sygn. 699

■ Kawaler, wysoki, 28 lat, o bogatym wnętrzu, wrażliwy, szczerzy, czuły, z dużym poczuciem humoru. Pozna panią w przedziale wiekowym 25-30 lat. Obecnie przebywam w ZK.

sygn. 700

■ Uczciwa, bez nałogów, niekonfliktowa, czysta, zadbaną, z własnym mieszkaniem. Trochę nieśmiała, emerytka, 62 lata, średniego wzrostu. Cenię miłość i szczerość rodzinne. Moją jedyną wadą jest to, że jestem trochę puszysta, ale uważam, że ważniejszy jest charakter. Poznam uczciwego, wyrozumiałego pana, czystego, zadbanego, do 67 lat, chętnie wyższego i nie za otyłego, zmotoryzowanego.

sygn. 710

■ Jeżeli jesteś samotna, możesz być z dzieckiem i nie szukasz przygód, lecz stałego związku, to napisz do 48-letniego kawalera, średniego wzrostu, bez nałogów i zobowiązań, mającego rentę i mieszkającego na wsi. Oczekuję poważnych ofert, najchętniej z okolic Trójmiasta.

sygn. 711

■ Jestem niebrzydkiem kawalerem, rencistą, ze stałą wysoką rentą i mieszkaniem. Mam 40 lat, 166 cm, wyksz. zawodowe. Jestem uczciwy, opiekuńczy, pałę, nie piję. Poznam, pokocham i poślubię niebrzydką panią, może być z dzieckiem. 30-40 lat, 150-160 cm, stan cywilny obo-

jętny, pani rencistka mile widziana. Mirek z powiatu starogardzkiego.

sygn. 712

■ Wolna po 50, pracująca, bez nałogów, miła, opiekuńcza, z własnym M, o wszechstronnych zainteresowaniach, pozna pana o tych samych walorach. Napisz, może to będziesz ty? Poważne oferty.

sygn. 713

■ Wdowa po 60, blondynka, wzrost i wyksz. średnie, bez nałogów, z własnym M, pracująca, bardzo zadbaną, kulturalną, podobno bardzo zgrabną, atrakcyjną, pozna wdowca o tych samych walorach. Pan musi być zadbany, 175/65 lat. Waga.

sygn. 714

■ Rozwiedziona, 57 lat, 161/62, bez zobowiązań, niebogata, skromna, ale nieśtey paląca, pozna pana na dobre i na złe, u którego mogłaby zamieszkać pod wspólnym dachem. Na telefon komórkowy nie odpowiem. Optymistka z Pomorza.

sygn. 715

■ Wdowa, 63 lata, 165/60, katolicka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca do 80 lat, katolika, bez nałogów, z własnym M z Trójmiasta lub okolic.

sygn. 716

■ Kawaler, 42 lata, 175/75, przystojny brunet, pozna pannę o atrakcyjnym wyglądzie, zgrabnej figurze, w celu matrymonialnym.

sygn. 717

■ Dobrego, miłego, wrażliwego, wartościowego, 50-60 latka, wykształconego, raczej nie domatora, a preferującego czynny wypoczynek, pozna szczupłą, o miłej aparycji, zielonooką, niekonfliktową kobietą.

sygn. 718

■ 57-latkę, wysoką, lekko puszystą, wyksz. średnie, bez zobowiązań, własny dom, samochód, duży ogród, pies, kot, niezależna, młody wygląd, pozna miłego, zaradnego, dobrego pana, chętnie tak zwaną złotą rączkę, ale niekoniecznie.

sygn. 719

■ Samotna wdowa, katolicka, pogodna, uczciwa, 54 lata, mieszkaniowo i finansowo niezależna, pozna pana o podobnych cechach i upodobaniach. Panom z ZK i z nałogiem alkoholowym dziękuję.

sygn. 720

■ Jeżeli nie chcesz do końca życia być sama i zostać starą panną, nie masz wysokich wymagań, jesteś miłą i skromną dziewczyną w wieku 22-32 lata, życiową dla ludzi, to napisz do czulego chłopaka, 30 lat, 171 cm. Po co na starość wracać do pustego domu, gdzie nikt nie będzie na ciebie czekał. Tylko stały związek. Napisz, wyślij zdjęcie i nr domowy telefonu. Katolik z Kaszub.

sygn. 721

■ Spokojny 40-latek, bez nałogów, dobrze sytuowany, pozna młodszą, elegancką panią, cel wyłącznie matrymonialny. Proszę o foto i nr tel.

sygn. 722

■ Przystojny, zamożny kawaler, 50 lat, rolnik, bez nałogów, pracowity, pozna pannę do 43 lat, może mieć małe dziecko. Szukam partnerki rozsądnej, lubiącej wieś. Rozwiedzione wykluczone, na tel. komórkowe nie odpowiadam.

sygn. 723

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, "Dziennik Bałtycki", ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z załączonym kuponem.

KUPON

Serca
dwa

Gmina Miastko. Czeska młodzież zawitała do Łódzkiej

Poznają Pomorze



Młodzież polska i czeska z bliźniaczych szkół wspólnie z opiekunami i nauczycielami. Drugi w drugim rządzie od prawej: Mirosław Batruch - dyrektor ZSRCKU, obok Karel Vavre, dyrektor szkoły Rybackiej w Trebuni.

Fot. Mateusz Węsierski

Do Zespołu Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łódzkiej przyjechała grupa czeskiej młodzieży z opiekunami. Są to uczniowie Szkoły Rybackiej w Trebuni.

- W październiku 2004 roku nawiązaliśmy z nimi współpracę - mówi Halina Girtler, koordynatorka pro-

jektu, a zarazem nauczycielka w ZSRCKU. - Zrodziła się myśl, aby współpracować w ramach Europejskiego Programu „Młodzież”. Opracowaliśmy wspólnie z Mariuszem Trederem program wymiany młodzieżowej pod tytułem: „Spotkanie z przyrodą Pojezierza Pomorskiego”. Uzyskaliśmy na ten cel 4 tysiące 680 euro z Narodowego Programu „Młodzież”.

Efektom wspólnej pracy młodzieży z Polski i Czech

ma być opracowanie folderu o stanie przyrody w województwie pomorskim.

- Nasza młodzież poszerzy swoją wiedzę o przyrodzie Pomorza, a Czesi poznają nasz region - dodaje Mariusz Treder, współtwórca projektu. - Ma to wywołać dyskusję na temat różnic pomiędzy górzystymi terenami Czech, a Pomorzem.

Delegacji czeskiej przewodniczą: Karel Vavre, dyrektor szkoły w Trebuni i na-

uczyciel Ales Vondrka. Przyjechało w sumie 16 uczniów.

- My sfinansowaliśmy ich przyjazd do Polski i liczymy na sfinansowanie przez nich wyjazdu naszej młodzieży do Czech. Nigdy nie wiadomo czy uda się pozyskać pieniądze na realizację kolejnego programu. Jeśli nie, będziemy organizować wymianę młodzieży w ramach praktyk - mówi Halina Girtler.

Mateusz Węsierski

Uwaga. Dla studentów z rodzin popegeerowskich

Stypendia czekają

Ruszył program adresowany do absolwentów szkół ponadgimnazjalnych, pochodzących ze środowisk popegeerowskich. Stypendia pomostowe w roku szkolnym 2005/2006 będą wypłacane absolwentom kontynuującym naukę na

dziennych studiach magisterskich jednolitych lub dwustopniowych. Stypendium to 350 zł miesięcznie i wypłacane jest przez okres pierwszego roku studiów. W tym roku w kraju zostanie ufundowane 1100 takich świadczeń. Wnioski wraz

wymaganymi załącznikami należy składać we właściwych Oddziałach Terenowych ANR do 5 sierpnia 2005 roku. Do 15 czerwca szkoły powinny przesłać do właściwego oddziału ANR listę kandydatów.

(mateo)

Wymagania

Wymagania dla osób ubiegających się o stypendia.

- Muszą być dziećmi pracowników PGR, którzy byli zatrudnieni w tych gospodarstwach na podstawie umowy o pracę przez minimum 3 lata.

- Otrzymają na egzaminie maturalnym średnią ocen minimum 4,0 (w przypadku starej matury) i 90 punktów (w przypadku nowej matury).

- Mieszkają na wsi lub w miejscowości do 20-tys. mieszkańców.

- Pochodzą z rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej. Dochód na osobę w rodzinie nie może przekraczać 504 zł netto lub 583 zł, gdy członkiem rodziny jest dziecko niepełnosprawne.



Fot. APR-SAS

UWAGA

■ Dłużej

POWIAT BYTOWSKI. Rolnicy do 15 maja mają czas na złożenie wniosków o dopłaty bezpośrednie. Czasu teoretycznie jest jednak dużo, ale trzeba zgromadzić wszystkie dokumenty, a wniosek musi być wypełniony bardzo dokładnie. Teraz rolnicy są też zajęci pracami polowymi. Aby ułatwić im złożenie wniosków biuro powiatowe Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Tuchomiu wydłużyło godziny pracy. Wnioski można teraz składać codziennie, do godziny 8 do 22 i w soboty, od 8 do 14. Każdy rolnik powinien więc zdążyć. Złożenie wniosku jest obowiązkowe. (GG)

Prozatorski konkurs

Do 22 kwietnia br. można nadsyłać do Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej teksty na X Konkurs Prozatorski im. J. Drzeżdżona. Są dwie kategorie: opowiadanie bądź esej w j. kaszubskim o dowolnej tematyce oraz opowiadanie bądź esej w j. polskim o tematyce kaszubsko-pomorskiej. Adres: ul. Zamkowa 2 a, 84-200 Wejherowo. Wymagane są trzy egzemplarze maszynopisu, opatrzone gołębem, umieszczonym też na zaklejonej kopercie.

WEJHEROWO

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

15 ŁŻĘKWIATA 2005 R.

Norda

::7

Sianowo. Pusta noc dla Ojca Świętego Oddzãkòwanié

Było to jedno z najwspanialszych wydarzeń w życiu parafian sianowskich i wszystkich czcieli Matki Boskiej Królowej Kaszub - komentował redaktor Piotr Świąc z Telewizji Gdańsk, która po raz pierwszy w historii tego miejsca relacjonowała na żywo wydarzenie z Sianowa.

Była nim „pusta noc”, tradycyjny zwyczaj czuwania przy zmarłym w ostatnią noc przed pogrzebem.

- Cóż piękniejszego mogli Kaszubi dać Ojcu Świętemu w chwilach rozstania, jak właśnie to, co dają swoim najbliższym, czyli głęboką modlitwę i ukazanie największego szacunku dla zmarłego - mówiono w telewizyjnym „Kurierze”.

Właśnie tak Kaszubi pożegnali się z Papieżem, jeszcze raz dziękując Mu za wszystko, co dla nich uczynił. A były to przede wszystkim słowa, które zmieniły myślenie innych o Kaszubach i samych Kaszubów o sobie. Dzięki telebimom tysiące rozmodlonych wiernych w Sianowie jeszcze raz usłyszało treść słów, w których Papież prosi o zachowanie tożsamości i naszego języka. Przebieg i język modlitw był najlepszym odzwierciedleniem papieskich słów.



Zwyczaj „pustej nocy”, czuwania przy zmarłym, kultywowany jest w Sianowie do dziś.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

- To że mē sã mòdlimē tu pò kaszëbskù je przede wszëtczim dzãka Ojcu Świãtému - mówił w homilii ks. Bogusław Głodowski z Gdańska, który asystował wraz z ks. dr. Leszkiem Jażdżewskim i oliwskimi seminarzystami głównemu celebransowi, ks. prof. Janowi Perszonowi z Pucka.

- Jegò słowa są dlò nas testamentã. Mùszimē wiedno ò nich pamiãtac i robic wszëtκό, żebò dobrze ne słowa zjiscëwac.

Ksiãdz Perszon jest autorem rozprawy habilitacyjnej pt. „Nad brzegiem życia i śmierci”, w której szeroko opisuje istotę „pustej nocy”. Jest znawcą kaszubskich zwyczajów i obrzędów związanych z przechodzeniem z jednego świata na drugi. Napisał też książkę „Pustò noc”. To głównie z niej oraz z XIX-wiecznych śpiewników korzystali śpiewacy podczas czuwania w Sianowie.

- Skąd cē sã ùdało zebrac jich jãz tak wiele? - pytał ze

zdumieniem Hubert Hoppe organizatora uroczystości.

Udało się, bo właśnie na tym terenie zwyczaj ten jest mocno zakorzeniony.

Pomiędzy blokami pieśni były recytacje w wykonaniu Zbigniewa Jankowskiego i innych artystów, śpiew psalmów oraz rozważania autorstwa ks. dra Leszka Jażdżewskiego. Przepiękne wspólczesne pieśni odśpiewał zespół Stołem z Chwaszczyna.

Eugeniusz Pryczkowski

Gdańsk. Za dziennikarską regionalną pracę Kolejny stypendysta

Paweł Szczypa, absolwent polonistyki na Uniwersytecie Gdańskim, jest czwartym stypendystą Funduszu im. Izabelli Trojanowskiej. Jednorazowe stypendium (5 tys. zł) od 2001 roku przyznawane jest dla młodych dziennikarzy zajmujących się tematyką regionalną, a konkretnie - kaszubską. Wolę nagradzania młodych zdolnych regionalistów wyraziła s. p. Izabella Trojanowska, znana dziennikarka (założycielka „Biuletynu Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego” - dzisiejszej „Pomeranii”), w swoim testamentie, przeznaczając na ten cel własny majątek.

Stypendium wręczył Pawłowi Szczypcie podczas ostatniej Rady Naczelnej Zrzeszenia Artur Jabłoński, prezes Zarządu Głównego ZKP.

Nagrodzony, były członek Klubu Studenckiego Pomorania, dziennikarstwo regionalne uprawia od kilku lat. Zaczął od założenia wspólnie z kolegami pisma „Ódroda”, wydawanego w całości w języku kaszubskim, nie unikając ciągów za zamieszczanie w nim początkowo zbyt radykalnych treści. Potem przez jakiś czas współpracował z „Nordą”, od czasu do czasu z miesięcznikiem „Pomerania”. Dzisiaj współredaguje „Ódrodę”, a odnalazł się, jak się wydaje, w dziennikarstwie radiowym. Stale współpracuje z Radiem Gdańsk, gdzie - jak Leszek Szmidtke i Dominik Sowa - przygotowuje programy o tematyce kaszubskiej, ale i kociewskiej. Każdego dnia, przed godz. 24 i 6 rano, można usłyszeć w radio przy-



Paweł Szczypa

Fot. Iwona Joć

gotowane przez Pawła wiadomości po kaszubsku „Klëka”.

Na uwagę zasługuje fakt, że Paweł nie jest Kaszubą z urodzenia. Języka kaszubskiego nauczył się w krótkim czasie na lektoracie prowadzonym niegdyś społecznie na uniwersytecie przez dr. hab. Marka Cybulskiego.

- Jemu jestem wdzięczny najbardziej - podkreśla często podczas oficjalnych spotkań. Tak też było w momencie wręczenia mu stypendium.

Paweł jest też Mestrem Kaszëbszczégò Pisenkù - laureatem pierwszego Dyktanda Kaszubskiego. Oprócz pracy w radiu wykłada na Uniwersytecie Gdańskim, gdzie pisze pracę doktorską o języku kaszubskim.

Poprzednimi stypendystami Funduszu im. I. Trojanowskiej byli: Iwona Joć, Lucyna Reiter i Grzegorz Jarosław Schramke. (ij)

Kaszëbë. Òczekiwanié na szczescé

Żdanié nie je taczé złé

Calé żecé, òd ùrodzeniô jãz do samégò kùńca, człowiek nó cos abò kògòs dërch mùszì żdac. Ti co pracëją, rëchùją dni do emeriturë, a jak ju na ni sã, tej wëzërãją z ùtãsknieniém za brifkã, co mò dëtczi przëniesc. Mùlk czekò, lżë wëléwając, za lëstã òd ùkòchónégò. Uczniowie, a dzys dnia barzi szkòlny, ni mògã sã zwòńka na przerwã dożdã. Malińcë dzecë rikają a wrzeszczã na cali gòrdzel, niecierplëwie cknąc za mlëczkã. Ne wiksze dzecuszka tészno zdrã za darënkama co jima Gwiòzdór, Zajc cżë téż jinszò panészka mò przëniesc. Żòłniërszczé òczekiwanié wëdzrzi jak krawieczi mèter, chtërný tñã, bë jak nòchùtszi z wòjska wëlezc. Robòtnicë czasã pòl rokù mùszã proszëc ò swòjë zarobioné dëtczi, a

pracodòwcë le żdają, bë ti ò nèch zabëlë. Czekają téż roslënë a zwiërzãta, np. kwiòtci łakną za wòdã, a knaga mùczì za bülã.

Przóde lat lëdzeska stojälë żdząc w kòlëjkach. Za kòmunë stało sã za wszëtczim: chlëbã, maslã, piwã a sznapsã. To stanié a żdanié, czedë w kùńcu towar przewiozã króm òdemknã, nie bëło jãz tak złé. Kãsk czasë to zbawilo, le lëdze so fejn pògòdalë, bialczy pòpludrowälë, chlòpi w kòrtë zagralë a dzecë bawilë we wszelejaczé jigrë. Nawetka bëło tak, że niejeden chlòp żdając zapòznòł swòją bialkã, a bialka chlòpa. W kùńcu jak sã nen króm òpen stòł, tej bëło wiesòlo. Wszëtce hùrmã szlë bënë, bë dostac sztëczk wòrsztë cżë dwie rolczy pa-



Rys. Bartłomiej Brosz

pierë. Ti co cos dobëlë, mielë no żdanié wënagrodzoné, gòrzi bëło z tème, dlò chtërnëch zbrakło. Ti òkróm czekaniô a ùczëtëch pludrów ni mielë nick, le lóze tasze.

Niejeden róż człowiek czekając na drëdzégò mòże gãsë jajo zniesc, a z niégò pilã wësedzec. Jesz jidze zrozniec, że chtos sã spòzdniò piãc abò dzesãc minút, le ju dwie gòdzënë to je ju za wiele. Nè cżë, sã lëdze, chtërnym nigdë sã nie spieszi, a nawetka jak chcã dzes na czas dónë, tej ni-jak ni mògã sã „wërobic”. Z taczima to lepi sã nie ùgadëwac, bò nigdë nie je wiedzec cżë przinidze nama żdac na nich jãz do swiãtégò Nigdosia.

Mùszì jesz rzec, że żdanié nie je téż taczé złé, jak bë to sã mògło wëdawac. Czasã je pòtrzebne, bë człowiek mògl nauczëc sã pòkòrë a cerplëwòscë. Bò chto nie je cerplëwi, tegò pchlë flot zeżrã.

Rómk Drzëżdżónk

CZËTANIÉ Z DZËJÓW APOSZTÓLSZCICH

■ Nawrócta sã

Tej stanãł Piotr, razã z Jednòscë Apòstòłama i rzekł do nich mòcnym głosã: Tej niech całé domòctwò Izraela wié z niezrészónã gwësnotã, że tegò Jezësa, z jaczégò wa jesta ùkriżiowa, Bóg ùczënił Panã i Mesjaszã.

Czej no ùczëlë, wżälë so to glãbòk do serca: „Cżë mē mómë, bracynowie, robic?” - spitelë sã Piotra i drëdzich Apòstòłów. „Nawrócta sã - rzekł do nich Piotr - i niech kòżdi z waji dò sã òchrzcëc w miono Jezësa Christusa na òdpùszczenié waji grzëchów, a wa wezniata w darze Swiãtégò Dëcha. Bò dlò waji je òbietnica i dlò waji dzecy, i dlò wszëtczich, co sã dalek, a jaczich nasz Bóg pòwòł”. Téż we wiele-jinszych słowach dówòł swiòdzczenié i napòminòł: „Retujta sã z negò przekrãcznégò pòkòleniégò!” Tej ny, co przëjälë jegò nòùkã, bëłë òchrzczeni. I przëlãczëlò sã negò dnia kòle trzech tészcy dësz.

To je słowò Bòżë

NORDA
Pismiono Kaszëbsczë Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, Centrum Regionu Kaszuby, 83-300 Kartuzy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

Bytów zjednoczył się w żałobie

Oddaliśmy hołd Ojcu Świętemu

Kilka tysięcy osób przyszło w czwartek wieczorem pod pomnik Chrystusa Króla przed kościołem św. Katarzyny. Wszyscy chcieli oddać hołd Ojcu Świętemu. Wzdłuż ulicy Jana Pawła II płonęło tysiące świec. Cały Bytów zjednoczył się w żałobie. Wszyscy modlili się za Ojca Świętego. Radni miejscy o godzinie 21 spotkali się na nadzwyczajnej sesji, aby oddać hołd Największemu z Polaków - Janowi Pawłowi II. Potem ze świecami z dłońmi przeszli pod pomnik, gdzie już była większość bytowiaków. To było wspiane świadectwo wiel-

kości Ojca Świętego, który był wzorem nie tylko dla katolików, ale dla wszystkich ludzi. Po modlitwie pod pomnikiem niektórzy przeszli na dziedziniec zamkowy, gdzie czuwali przez całą noc. Do księgi kondolencyjnej wpisały się setki osób. W piątek rano miasto i wszystkie wsie w powiecie bytowskim zamaryły. Każdy chciał obejrzeć bezpośrednią transmi-

sję pogrzebu Jana Pawła II z Watykanu. Punktualnie o godz. 21.37 w praktycznie wszystkich mieszkaniach zgasły światła. To był kolejny dowód pamięci. Znicze pod pomnikiem Chrystusa Króla i wzdłuż ulicy Jana Pawła II płonęły przez wiele dni i nadal niektórzy je stawiają.

Gabriela
Gusztyn-Popławska

Bytowskie SMS-y

Bytowiacy w te trudne dni potrafili się spontanicznie organizować. Wystarczył jeden SMS rozesłany do znajomych, aby szybko wiedział o inicjatywie cały Bytów. W ten sposób organizowano pielgrzymkę, spotkanie na wspólną modlitwę pod pomnikiem Chrystusa Króla, akcję ustawiania świec na ulicy Jana Pawła II czy też gaszenia światel w mieszkaniach o godz. 21.37.



Po nadzwyczajnej sesji Rady Miejskiej wszyscy przeszli ze świecami w dłońmi pod pomnik Chrystusa Króla. Na zdjęciu: Kazimierz Kerlin, przewodniczący rady; Stanisław Mar-mołowski, burmistrz Bytowa; ks. Henryk Kaczmarczyk, proboszcz parafii św. Filipa Neri w Bytowie i Michał Świontek Brzeziński, starosta bytowski.

Fot. L. Literski



Bytowiacy przychodzili, aby postawić świeczkę na ulicy Jana Pawła II i przy pomniku Chrystusa Króla (kamień węgielny pod budowę pomnika poświęcił Ojciec Święty podczas wizyty w 1999 roku w Pelplinie - dop. red.). Około godziny 21 na placu był już praktycznie cały Bytów.

Fot. L. Literski



Przez całą noc z czwartku na piątek można było czuwać na dziedzińcu bytowskiego zamku, gdzie została wyłożona księga kondolencyjna.

Fot. L. Literski



W Miastku mieszkańcy spotkali się na wspólnej mszy na placu rekreacyjnym w centrum miasta.

Fot. Natalia Porucka



Świec przybywało bardzo szybko. Ustawiali je wszyscy. Przychodziły całe rodziny.

Fot. L. Literski



Wzdłuż ulicy Jana Pawła II płonęło tysiące świec.

Fot. Leszek Literski

Z Watykanu. Pojechałem z pielgrzymami z Bytowa, aby pożegnać Ojca Świętego

To były niezapomniane chwile

Mieszkańcy powiatu bytowskiego byli w Rzymie, aby oddać hołd i pożegnać się z Janem Pawłem II. Ile osób pojechało? Tego nikt nie wie. Na pewno jednak ponad 100. Byli widoczni praktycznie we wszystkich relacjach telewizyjnych z Watykanu. W ostatniej chwili na zorganizowanie wyjazdu zdecydował się Grzegorz Rycko z Bytowa.

- Decyzja zapadła w poniedziałek - mówi Rycko. - Długie pertraktacje z bytowskim PKS-em i udało się zorganizować transport. Pozostało jeszcze zapełnić go pielgrzymami - mówi organizator.

To nie było proste. Aby wyjazd nie był kosztowny wysłano pojechać ich jak najwięcej. Ostatecznie z 44 miejsc udało się sprzedać 39.

- Ludzie są śmieszni. Jak do mnie dzwonili, to pytali czy w cenie 380 złotych jest nocleg i jedzenie - opowiadał przed wyjazdem zdenerwowany Rycko.

Autobus z Bytowa wyruszył we wtorek kilka minut po godzinie 12.

- Mamy nadzieję, że uda nam się dotrzeć do Ojca Świętego i oddać mu cześć - mówili pielgrzymi z Bytowa.

Do Rzymu pojechało także kilka samochodów osobowych nie tylko z Bytowa, ale także z gmin ościennych i Miastka.

Droga do Rzymu

Wyruszając w stronę Włoch każdy miał obawę, że nie będzie możliwości dotarcia do stolicy. Komunikaty prasowe podawały, że aby dotrzeć do Rzymu najlepiej jest zostawić autokary i samochody poza miastem. Stając na parkingach Polacy wymieniali uwagi co do samej drogi.

- Na razie nie natrafiliśmy na żadne korki, ale jedziemy

jak najszybciej, aby zdążyć wejść do Rzymu, bo mówią, że będzie w ogóle zamknięty - mówili mi pielgrzymi jadący z Zielonej Góry.

Takie same obawy mieli bytowiacy. Niepotrzebnie. Na bramkach, gdzie trzeba było opłacić przejazd autostradą i na obwodnicy Rzymu nie było żadnych korków. Sam wyjazd do miasta odbywał się płynnie. Bytowski autobus zatrzymał się na dworcu autobusowym i tam stał przez kolejne dni. Samochody osobowe kierowały się w stronę Stadionu Olimpijskiego. My postanowiliśmy spróbować stanąć nieopodal Watykanu i się udało.

W kolejce

Gdy tylko pielgrzymi zaparkowali swoje pojazdy od razu ustawili się w kolejce prowadzącą do Bazyliki św. Piotra. Komunikaty płynące z Polski nie były optymistyczne.

- Musicie stanąć w kolejce do godziny 22, bo mają ją zamknąć i nie będą nikogo wpuszczać - pisano w SMS-ach. Kilka minut po godz. 17 pierwsi bytowiacy stanęli na ulicy Ottaviano. Ruch na niej zamknęto całkowicie. W tym dniu płynęła nią rzeka ludzi, a w niej bytowiacy, których wyróżniały niebieskie flagi z herbem Bytowa i białoczerwonym paskiem.

Kolejne informacje płynące drogą telefoniczną i SMS-ową nie napawały optymizmem stojących w drodze do bazyliki. W sumie było tam 1,2 mln osób. - Damy radę - mówili wszyscy.

Małymi kroczkami posuwaliśmy się do przodu. Kilka minut po godzinie 21 naszym oczom pokazały się pierwsze bramy Watykanu.

- Ile jeszcze - pytali pielgrzymi.

W tłumie stało także wiele osób mieszkających w Rzymie i mówiących po pol-

sku, które odpowiadały: Stąd jest niedaleko, około kilometr, ale w tym tempie to dojdziemy do bazyliki jutro rano.

W pewnym momencie tłum stanął i zrobiło się ogromne zamieszanie. Przyleciał bowiem George W. Bush i zamknięto bazylikę. Włosi zaczęli gwizdać. Po godzinie kolejka poszła dalej. Na ulicy Borgo S. Angelo, równoległej do Via d. Conciliazione prowadzącej do bram placu św. Piotra grupa bytowiaków zeszła się.

- Ja już mam dosyć. Chyba nie wytrzymam i zrezygnuję - mówili niektórzy ze stojących, ale także w tym momencie coraz szybciej tłum zaczął się przemieszczać w stronę bazyliki. Około godziny 2 w nocy zamknięto jednak bazylikę i otwarto ją ponownie przed godziną 5 rano. W tym czasie byliśmy już blisko. Tłum na moment usiadł i przysnął, aby nabrać sił na dalszą drogę. Pierwsi bytowiacy oddali pokłon Janowi Pawłowi II już przed godziną szóstą. Dotarli niemal wszyscy, ale byli i tacy, którzy nie wytrzymali trudów trzynastogodzinnego stania. Oni jednak po odpoczynku stanęli jeszcze raz następnego dnia i dotarli.

Zmęczenie zniknęło

Przekraczając ogromne drzwi bazyliki św. Piotra było czuć ogromne podniecenie. Trudy całonocnego stania zaczęły odchodzić. Przed obliczem Jana Pawła II każdy starał się znaleźć choć chwilę na to, aby przykleknąć i pomodlić się. Ochroniarze jednak na to nie pozwalali. Chwila na modlitwę była dopiero po przejściu przed katedrą. Tam zbierały się grupy pielgrzymów, którzy wspólnie odmawiali różaniec i śpiewali. W bazylice spotkałem także Krzysztofa Sławskiego z szalikiem Bytówii na ramionach.



Aby pożegnać Ojca Świętego, ze środy na czwartek trzeba było stać 13 godzin. Był to ogromny wysiłek.

Fot. Marcin Pacyno

- Chciałem także, aby i nasz klub piłkarski zaznaczył tutaj swoją obecność i oddał hołd Ojcu Świętemu - mówi Sławski.

Wychodząc z bazyliki na placu u wyjścia wielu Polaków stawało w zadumie. Wielu z nich pisało na flagach i kartkach podziękowania dla Karola Wojtyły.

- Był wielkim człowiekiem, który swoją mądrością będzie mnie prowadził teraz przez moje życie - mówili składając swoje podziękowania pod jednym z pomników na placu. Tam zapłonęły także znicze.

Dzień pożegnania

Wielu z pielgrzymów, aby dostać się w piątek na plac św. Piotra ustawiło się u jego bram już dzień wcześniej wieczorem. Nad ranem na parking przy Stadionie Olimpijskim spotkałem bytowskich strażaków.

- Przyjechaliśmy już wczoraj. Co dziwne, nie mieliśmy żadnego problemu, aby dotrzeć do Rzymu - po-

wiedział mi Henryk Talewski.

- Dziś chcemy dotrzeć jak najbliżej placu św. Piotra. Mamy nadzieję, że się uda, choć jest późno, ale nasze mundury z pewnością nam pomogą - twierdzili zgodnie.

I faktycznie pomogły, bo byli brani za włoskich żandarmów. Udało im się dotrzeć do placu. W telewizyjnych relacjach widać było transparent z napisem „Bytów żegna Ojca Świętego”. Ten transparent przygotowali bracia Gańscy, Leszek Waszkiewicz i Krzysztof Sławski.

- Chcieliśmy zaznaczyć, że Bytów także żegna Ojca Świętego - mówili.

Kilka minut po godzinie 10 rozpoczęła się żałobna Msza Święta. Odprawiał ją kardynał Joseph Ratzinger, dziekan Kolegium Kardynalskiego. Kiedy w homilii zaczął wspominać postać Jana Pawła II, Karola Wojtyły tłum zaczął klaskać i skandować „Papa, Papa”. - Chciał dać siebie Chrystusowi i

nam. W ten sposób mógł doświadczyć, jak wszystko co oddał w ręce Pana powróciło w nowy sposób, miłość słowa modlitwy literatury - mówił kard. Ratzinger.

Na trumnie z ciałem Ojca Świętego leżało pismo święte, które wertował wiejący wiatr. W pewnym momencie księga się zamknęła, a Radio Watykan prowadzące transmisję mszy w języku polskim skomentowało: Zamknął się pewien etap w życiu kościoła i całego świata.

Gdy trumna z ciałem Jana Pawła II opuszczała plac ludzie zaczęli klaskać i ponownie skandować Pappa. W uroczystościach złożenia ciała uczestniczyli już najbliżsi. Jednak ludzie z placu nie odchodzili. Zbierali się w grupki i modlili się śpiewając ukochaną pieśń Papieża „Barke”. Wieczorem Rzym zapłakał. Pielgrzymi zmęczeni, ale szczęśliwi ruszyli w podróż do domu.

- Tych chwil nie zapomnimy nigdy - mówili wszyscy.

Marcin Pacyno

R E K L A M A



Krzysztof Sławski pożegnał Jana Pawła II w szaliku Bytówii.

Fot. Marcin Pacyno



Strażacy z Bytowa, Słupska i Gdańska byli jedyną oficjalną grupą strażaków polskich w Watykanie.

Fot. Marcin Pacyno

**PROMOCYJNA CENA
NAJNIŻSZA W BYTOWIE**

**Ośrodek szkolenia
kierowców „ALFA”
zaprasza!!!**

- wykłady prowadzone przez profesjonalistów
- najlepsi instruktorzy
- jazda praktyczna tylko w Słupsku

egzamin już bez manewrów!

Nie zwlekaj, zadzwoń!
0698-652-646
ul. Prosta 8 (ZDZ)
77-100 Bytów
czynne od pn. do pt. 8-15
Nowy kurs od 16.05.2005

396589A

WYBRANE Z TYGODNIA

■ Czekają na wodę

DOLSKO, gm. Miastko. Mieszkańcy Dolska od lat czekają na wodociąg. Sami od 2001 roku zbierali na ten cel pieniądze. Każdy wpłacił po 1 tys. 300 złotych. Niektórzy wyłożyli całą kwotę od razu, inni płacili w ratach. W sumie zebrali 19 tysięcy złotych. Za ponad 4 tysiące wykonana została dokumentacja techniczna wodociągu, ale do tej pory prace nie rozpoczęły się. Mieszkańcy Dolska nadal czerpią wodę ze studni, a niektórzy nawet ze stawów.

- Jak mam teraz spojrzeć ludziom w oczy - mówi Ryszard Kozłowski, sołtys Dolska, który zbierał pieniądze. - Oni chcą widzieć efekty, a tu nic. Do tego dochodzi groźba wygaśnięcia w sierpniu ważności dokumentacji. A w gminie nie widać woli ruszenia tej sprawy.

Złość mieszkańców jest tym większa, że w pobliskich Zadrach jest nowa hydrofornia, od której miał być pociągnięty wodociąg przez Dolsko, Grądzień, Stachowo i Lubkowo. Są plany połączenia tej sieci z wodociągiem w Wałdowie. - Pieniądze na pewno nie przepadną - uspokaja Ewa Kapłan, naczelnik Wydziału Infrastruktury Technicznej Urzędu Miejskiego w Miastku. - W tym miesiącu składamy wniosek do Urzędu Marszałkowskiego o dotację. Rozstrzygnięcie będzie w maju. Ciężko będzie uzyskać dotację, bo kończą się pieniądze. Do podziału w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego zostało tylko około 30 milionów. Nasz wniosek jest wart 2,5 miliona. Unia Europejska preferuje takie inwestycje na obszarach już skanalizowanych i o zwartej zabudowie. Dolsko do takich miejscowości nie należy. Jeśli nie uzyskamy dotacji, to sami rozpoczniemy inwestycję. Sukcesywnie z wolnych środków budżetowych będziemy ją realizować. Może to trwać kilka lat, ale pieniądze zdeponowane przez mieszkańców na pewno nie przepadną.

(Dziennik Bałtycki z 13 kwietnia)

(mateo)



Czekamy i czekamy. Jak długo można zwlekać z budową wodociągu - pyta sołtys Ryszard Kozłowski.

Fot. Mateusz Węsierski

Trzebielino. Partner z Niemiec Nie będą sami

Jesteśmy chyba ostatnią gminą, która nie ma jeszcze żadnego partnera za granicą - mówi Tomasz Czechowski, wójt Trzebielina.

To ma się jednak zmienić. Za pośrednictwem bytowskiego starostwa władze gminy nawiązały kontakt z niemieckim miastem Ummaz na wyspie Rugia.

- Po raz pierwszy spotkaliśmy się latem ubiegłego roku - wyjaśnia wójt. - Rozstaliśmy się z przekonaniem, że współpraca jest możliwa.

Samorządowcy z Trzebielina jesienią odwiedzili Ummaz.

- Byliśmy bardzo ciepło przyjęci - podkreśla wójt.

W czerwcu samorządowcy obu gmin spotkają się ponownie, prawdopodobnie w Niemczech. Podpisana zostanie wtedy oficjalna umowa o współpracy. Ułatwi to m.in. staranie o unijne dotacje, bo w niektórych przypadkach zaprzyjaźnione gminy mogą realizować wspólne projekty. Współpracować mają głównie samorządowcy, szkoły, strażacy i rolnicy.

Władze gminy szukają teraz kolejnego partnera, tym razem za wschodnią granicą: na Litwie lub Ukrainie.

(mateo)

Bytów. Co zrobić z zabytkową wozownią?

Czekają tylko na starostwo

Jak zagospodarować opustoszały od ponad miesiąca zabytkowy budynek po harcówce, znajdujący się kilkadziesiąt metrów od Urzędu Miejskiego? Ten problem muszą szybko rozwiązać władze miasta. Już wiadomo, że raczej nie zostanie sprzedany, ale co będzie się w nim mieścić, zależy od decyzji władz powiatu.

- Jeżeli Rada Powiatu zdecyduje, że starostwo powinno przenieść się do dawnej szkoły przy ulicy Podzamcze, to zgodnie z planem budynek ten zostanie przeznaczony na funkcje publiczne. - twierdzi Jerzy Barzowski, zastępca burmistrza miasta. - Jeżeli jednak zostaną, to przeniesione będą tam wydziały, albo naszego urzędu, albo starostwa.

Pomysł na zagospodarowanie zabytkowego budynku przy ulicy 1 Maja, w którym przed II wojną światową znajdowały się pomieszczenia wozowni i stajnia dla koni ówczesnego starosty, ma radny Jacek Żmuda-Trzebiatowski. Chce on, aby mieściła się tam siedziba Stowarzyszenia „Szlachecka Brać Kaszubska”. W budynku odbywałyby się konferencje, odczyty, spotkania dyskusyjne i towarzyskie na tematy związane ze szlachtą polską.

- Tę propozycję oraz inne, jeśli wpłyną, rozważymy - zapewnia Barzowski. - Zabytkowy budynek na pewno nie zostanie przeznaczony na cele komercyjne. W po-



Zabytkowy budynek przy ul. 1 Maja raczej nie zostanie sprzedany. Ale co będzie się w nim mieścić?

Fot. I. Leterski

blizu znajduje się przedszkole oraz urząd. W harcówce nie będzie więc ani restauracji, ani sklepów.

Przez ostatnie 20 lat budynek służył Komendzie Hufca Związku Harcerstwa Polskiego. Harcerze wyprowadzili się do nowej siedziby, gdyż nie było ich stać na

utrzymanie zabytku, nie wspominając już o koniecznych remontach. Naprawy wymaga dach, drewniane słupy podtrzymujące konstrukcję piętra w każdej chwili mogą zsunąć się z kamiennych cokołów, z posadzki wybija woda, a z dachu sypią się dachówki.

- Budynek nie jest w tak tragicznym stanie, jak pierwotnie przypuszczano - zapewnia jednak wiceburmistrz. - W trakcie eksploatacji były prowadzone drobne remonty. Budynek na pewno się nie zawali.

Leszek
Leterski

Powiat bytowski. Nagrody dla tych, którzy troszczą się o innych

Nominuj Dobrego Samarytanina

Rusza pierwsza edycja „Dobrego Samarytanina”, imprezy organizowanej przez Stowarzyszenie Osób i Dzieci Niepełnosprawnych „Pomocna Dłoń”.

Honorowy patronat nad tym przedsięwzięciem objął już ksiądz prałat Zdzisław Peszkowski, kapelan pomor-

dowanych na Wschodzie i rodzin katyńskich. Medal Dobrego Samarytanina przyznawany będzie co roku, podczas Dnia Godności i Tolerancji Osób Niepełnosprawnych. W tym roku finał odbędzie się 6 maja w Gimnazjum w Miastku. Nagroda będzie przyznawana w

trzech kategoriach: osoba, instytucja i organizacja.

- Medal przyznaje się ludziom, którzy zrobili coś dla osób potrzebujących pomocy. Nie muszą to być osoby niepełnosprawne - mówi Magdalena Adamecka, koordynatorka projektu. - Pomysł takiej nagrody zrodził się podczas wręczania medalu im. Matki Teresy z Kaluty w Kościerzynie. Pomyśleliśmy, że w Miastku można by było zorganizować coś podobnego.

Nominować mogą wszystkie osoby, instytucje i organizacje. Wniosek można pobrać w Urzędzie Miejskim w Wydziale Promocji u Józefa Michalskiego i w siedzibie stowarzyszenia przy ulicy Konstytucji 3 Maja 4. Termin składania wniosków upływa

w poniedziałek, 18 kwietnia. Informacje o nominacjach zostaną podane w mediach dzień po zebraniu się kapituły. Zasiada w niej 17 osób m.in. Jan Ponulak, sekretarz w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji; Dorota Adamecka, przewodnicząca Stowarzyszenia Osób i Dzieci Niepełnosprawnych „Pomocna Dłoń”; Jacek Sojecki, prezes Fundacji „Pomóż i Ty” z Gdyni; Jan Sieńko, poseł; Roman Ramion, burmistrz Miastka; ks. Mariusz Dolny, proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego w Miastku i Mirosław Ugowski, przewodniczący Społecznej Rady ds. Osób Niepełnosprawnych w Kościerzynie.

Mateusz
Węsierski

Gdzie i co przestać

Do wniosku nominacyjnego należy załączyć dokumenty uwiarygadniające nominację. Mogą to być wycinki z prasy, zdjęcia, publikacje, materiały promocyjne, listy intencyjne i rekomendacje, statut lub regulamin organizacyjny w przypadku organizacji pozarządowych.

Wnioski należy przysłać do 18 kwietnia na adres Stowarzyszenia. Stowarzyszenie Osób i Dzieci Niepełnosprawnych „Pomocna Dłoń” ul. Konstytucji 3 Maja 4 77-200 Miastko

lub drogą elektroniczną na adres: pomocnadlon@wp.pl oraz pomocnadlon@poczta.onet.pl.

W przypadku listów elektronicznych załączniki należy dołączyć pocztą tradycyjną.

**Dziennik
Bałtycki**

z dostawą
do domu rano

maksymalnie

53 gr*

sprawdź

0 800 15 00 26

* cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

PRACA

ZATRUDNIĘ

ABSOLWENTA piekarnictwa z praktyką zatrudnię do 01.V. na sezon, 0-609-114-500

KELNERKĘ ze znajomością języka niemieckiego zatrudnię od 01.V. na sezon, 0-609-114-500

KONSULTANTA Oriflame- bezpłatne wpisowe, prezenty. 0604/189-118, 091/419-094

KRAWCOWĄ do artystycznego szycia firan i zasłon. **Salon Dekoracji Okien**, Rumia, Grunwaldzka 6, (0-58) 771-20-52

KUCHARZA, kelnerki, kelnera, recepcjonistkę- Hotel Faleza. Tel. (0-58) 674-91-58

KUCHARZA, może być absolwent z praktyką zatrudnię, praca stała Łębork, 0-609-114-500

OPIEKUNKĘ - nianię do trzyletniej zdrowej dziewczynki pilnie zatrudnię. Panią w młodym wieku, z doświadczeniem edukacyjnym, bez nalożonych odpowiedzialności i trosk. Wyłącznie z zakwaterowaniem (okolicie Gdańska). Zapewniam wyżywienie plus wynagrodzenie. Tel. 0603-884-219

SPRZEDAWCZYNIĘ do sklepu spożywczego i drogerijnego w Człuchowie, 0-602-459-579

SZEFA (Szefową) kuchni, pomoce (pomocników) kuchenne na sezon do Łeby, doświadczenie obowiązkowe, (0-59) 862-87-62 po 20.00, 0-606-350-805

ZATRUDNIĘ montażystę mebli kuchennych z doświadczeniem, wymagana znajomość obsługi komputera, własny samochód, 0-601-631-428

ASYSTENTÓW handlowca, doradców klienta, konsultantów handlowych do działu marketingu i sprzedaży. Praca stała. Wynagrodzenie 470/tyg., bezpłatne. 524-06-72, 524-06-73

DZIAŁ marketingu i sprzedaży dynamicznie rozwijającej się firmy zatrudni na stanowisko przedstawiciela handlowego 4 osoby (do 35 lat) oraz fakturyzistów, magazynierów, 3 osoby 524-06-72, 524-06-73

ZAINTERESOWANI platformami wiertniczymi, (0-75) 643-11-78

INNE

POSZUKUJE wykonawcę z referencjami na wykonanie remontu fasady budynku w centrum Łęborka, 0-608-488-851

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz p o d a t e k . (0-58) 301-82-63

SZUKAM PRACY

INSTRUKTORKA jazdy konnej szuka stałej pracy z zakwaterowaniem, 0-888-865-709

LICENCJONOWANY agent ochrony przyjmie zlecenie w zakresie ochrony osób, mienia (obiektów), dyspozycyjny 24h, Darłowo, 0504/732-283

KOMPLEKSOWE remonty mieszkań, szybko, solidnie, 0-697-764-006

SPRZĄTANIE piwnic, strychów i poddaszy, wywóz śmieci własnym transportem, 0-697-764-006

AUTO MOTO

SPRZEDAM

CIĄGNIK rolniczy sprzedam, 0601-160-439

CITROEN BX, 1,6 kombi, benz./gaz, 91 r., czerwony, ES, CZ, R, przyciemniane szyby, 4000 zł, 0-508-180-183

HOMEK na kolach, wyposażony, doskonale do zamieszkania tymczasowego- 7x3 m, sypialnia, kuchnia, 7.500 zł, 0-888-473-687

FIAT 126 p, 1996, 0-805-583-296

FIAT 126P na części, 0-888-485-442

FIAT 126p, 1991, ważne OC Łębork, 0-697-109-385

FIAT 126p, 87 r., stan dobry, dużo dodatków i drobnych części, pilnie, 1000 zł, 0693/663-839

FIAT Cinquecento 900, 1997 r., 0506/172-659

FIAT Palio kombi 1.6, 1998, bordo metalik, 11.500zł, 0-606-728-270

FIAT Punto 1.1, 1993, czarny metalik, 8300zł, 0-608-489-797

FORD Escort kombi 1992, 1.8D, 0-503-559-482

FORD Escort, 1.3, do eksploatacji lub na części, Słupsk, 0-501-187-402

FORD Escort, 1.6 16v, 94 r., stan bdb, sprowadzony, zarejestrowany, 7900 zł, 0888/313-962

FORD Ka, 1.3, V.1997, 85.000 km, 10.000 zł, czarny, WS, 2xPP, 0-505-967-779

FORD transit max, 93 r., ciężarowo-osobowy, stan dobry, 0691/194-832

MERCEDES (beczka) diesel, 3000zł, stan dobry, (0-59) 861-31-07

MOTOROWER „Kadet” jednoosobowy, kola 16 cali sprzedam, (0-59) 834-23-57

NISSAN Sunny kombi 1995, granatowy, 11.000zł, 0-888-244-846

OPEL Corsa 1.3, 1988, niebieski, 2.700zł Łębork, 0-609-473-116

OPEL Kadett 1984, 1.2, 2300 zł, 0-692-101-950

OPEL Kadett 1991, 2.0i Digital bordo metalik, 4800zł, 0-891-165-528

OPEL Vectra 1.7D, 1991, niebieski, 8.700 zł, 0-887-188-406

PEUGEOT Partner 1998, 0-600-393-273

POLONEZ Atu Plus, 1,6 GLI, 97 r., 117 tys. km, 1 właściciel, garażowany, serwisowany, bezwypadkowy, AA, CZ, BS, R, opony zimowe z felgami, Gdańsk, 0-604-959-372

POLONEZ Caro gaz 1994 metalik, 3200zł, Łębork, (0-59) 862-68-39

POLONEZ Caro, 1,6 benzyna/gaz, 1994 r., centr. zamek, immobilizer, autoalarm, stan bdb, cena 3.000 zł do negocjacji, 0-503-146-598

POLONEZ caro, 1,6 gli, 1997 r., benz./gaz, przebieg 86 tys. km, ciemna zieleń, przegląd 01.2006 r., 3800 zł, 0697/611-406

RENAULT 19, 3-drzwiowy, 1.4, 1994 r., 4.500 zł, czarny, 0-505-967-779

SAB 900 Benz + gaz, 1994, Słupsk, (0-59) 840-08-73

SEAT Cordoba vario, 2001, gaz, 2 salonu, 29.000zł, 0-607-231-185

SEAT Toledo, 1,9 D, 91 r., 9500 zł, srebrno-złoty, pełna dokumentacja, bezwypadkowy, zadbane, zawsze w dobrych rękach, silnik bardzo ekonomiczny, w bardzo dobrym stanie, Gdańsk, 0-505-827-527

SKODA 120L, 1985, 600zł, (0-59) 861-16-20

SPRZEDAM motocykl Jawa 250, rok produkcji 1968, plus dużo części zamiennych: cena 2000 zł, na chodzie, 0603/049-274

SPRZEDAM silnik, nominalny w całości lub na części do samochodu marki Nissan Sunny Dat-sun, 1,7 d, 83 r. oraz cały osprzęt, 0504/732-283, k. Darłowa

STAR 200, 1978 skrzynia -wytrotka, (0-59) 862-58-21

SUZUKI Maruti 1991, 80.000km, 3200zł, (0-59) 862-22-01

VW Golf 1.1, 1978 stan dobry, 1400zł, 0-691-726-174

VW Golf benz./gaz, 1993 r., stan bdb, czarna perła, 6 miesięcy w kraju, 11500 zł, autoalarm, alufelgi, ABS, 0888-280-006

VW Golf II, 1,6 d, 1985 r., 5 drzwi, bordowy, trzy lata w kraju, 4800 zł, 0697/703-884

VW Golf III, 1,8 benz., 1992, czarny, 0-695-852-814

VW Golf III, 1.600 ccm, 1993, 17.000 km, 12.000 zł, czarny metalik, 4-drzwiowy, stan bdb, 0-601-620-242

VW Golf, 1,3 benz., 1991, 3,700, stan idealny, (0-59) 810-51-14

VW Golf, 1,3 benz., 1991, 4.200, (0-59) 810-51-14

VW Passat, 1,9d, kombi, 1990 r., zarejestrowany, 6500 zł, 0500/676-983

VW Polo, 1,4 benz., 98 r., 85 000 km, 17 500,- salonowy, 3 drzwi, 2 kpl. opon, dodatki, Gdańsk, 0-502-969-225

ŻUK Blaszk gaz, stan bdb, Sławno, 0-605-583-296

KUPIĘ

LAWETĘ niemiecką kupię, 0888-280-006

INNE

AUTO gaz Miszewo, profesjonalnie i solidnie, raty, promocje, 058/684-85-49, 0606/794-329, www.eko-pal.com.pl

AUTO-handel-komis, raty, leasing, zamiana, bezpośredni importer, pomoc drogowa 24h, Kobylnica ul.Witosa 36 0-601-170-815, 0-601-671-044, (0-59) 842-99-90

CZĘŚCI do komara, rometa, tania, komar, okrągły silnik, rama od ogara, brak dokumentów, do małego remontu, 120 zł (do negocjacji), Czarnie, 0509-815-745

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BIAŁY Bór, kawalerka 20, 3 mkw, sprzedam lub zamienię na większe za dopłatą, cena do uzgodnienia, 0-661-067-828

BORY Tucholskie Męciak woj. pomorskie, 3400 m kw, 22 zł m kw, siedlisko uzbrojone, częściowo zadzwonione, stary budynek mieszkalny, TANIO !!!, 0-606-447-504

CHWASZCZYNO działka budowlana 1144 m kw, uzbrojona, blisko jeziora, sprzedam, (0-58) 562-31-45, 0-502-949-985

CZŁUCHÓW, dom do remontu z 1989 r., bud. gosp. z mieszkaniem i garażem, działka 650 m kw., własna, 160 000 zł, 0-500-684-200

CZŁUCHÓW, dom do remontu z 89 r. budynek gospodarczy z mieszkaniem i garażem, 160.000,-, 0-500-684-200

CZŁUCHÓW, dom z 89 r., z suporeksu, budynek gospodarczy z mieszkaniem, działka 650 m kw, własna, 160 000 zł, 0-500-684-200

CZŁUCHÓW, dom, budynek gospodarczy z mieszkaniem, działka 650 m kw., 160 000 zł, 0-500-684-200

CZŁUCHÓW, mieszkanie M-4, 64 mkw sprzedam lub zamienię na Bydgoszcz, (0-52) 348-59-85, 0-600-829-117

DEBRZNO, mieszkanie 4-pokojowe, 68 m kw., cena do uzgodnienia, 0502/123-066

DEMLIN, działki bud., ładnie położone, ciska, ekologicznie, 20 zł/m kw., (0-58) 683-71-52

GNIEWINO, mieszkanie 3-pokojowe (53), 65.000 zł, (0-58) 676-70-08

GOŚCICINO k.Wejherowa, 185.000 zł, dom w cenie mieszkania, 245,8 m, podpiwniczony, z poddaszem, działka- 648 m, surowy-zamknięty, blachodachówka, ładna lokalizacja, www.waldekdom.prv.pl, 0-501-334-707

GOŚCICINO k.Wejherowa, dom z poddaszem, podpiwniczeniem- 245,8 m, działka- 648 m, surowy-zamknięty, blachodachówka, ładna lokalizacja, 185.000,00 zł, www.waldekdom.prv.pl, 0-501-334-707

JAGATOWO, dom, 6 km od Pruszcza Gd., ul. Góma, parterowy, 125 m kw., działka 900 m kw., do zamieszkania od zaraz, 280 000 zł, 0-509-242-937

JAGATOWO, działki bud., 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, przyłącza mediów, las, cisza, bdb dojazd, (0-58) 683-09-28

LEŚNICE mieszkanie 3-pokojowe+ działka ogrodowa, 0-605-555-650

ŁĘBORK 1/2 bliźniaka sprzedam, 200.000zł, 0-605-424-248

ŁĘBORK blisko centrum, dom 283 m kw, wysoki standard sprzedam, 0888-678-629

ŁĘBORK centrum działka 463m2 sprzedam, 0-695-181-058

ŁĘBORK mieszkanie 21m2, 27.000zł, (0-59) 862-05-14 po 20.00

ŁĘBORK mieszkanie 59 m2 po kapitalnym remoncie, (0-59) 862-96-62, 0-609-114-494

ŁĘBORK mieszkanie 79m2, 2piętro, umeblowane, 90.000 zł, (0-59) 862-34-76

ŁĘBORK mieszkanie własnościowe 47m2 stan bardzo dobry, 0-508-398-160

ŁĘBORK parter domu w starym budownictwie 80m2, działka, garaż, (0-59) 863-33-47, 0-509-977-176

ŁĘBORK, okolice, hala 1200 m kw., ziemia, na każdą działalność, 059/861-15-39

ŁĘBORK, sprzedam mieszkanie, 3 pokoje, 78 m kw., 1 piętro, wysoki standard, 0502/564-483

ŁĘBORK- Centrum, parter domu dwurodzinnego, 52 m kw., piwnica+ garaż, 18 m kw., wszystkie media, 78 tys. zł, 0880/693-269

ŁĘBA 3pokojowe 60m2 sprzedam, (0-59) 866-26-50

MAŁKOWO oraz Pepowo - super okazja, uzbrojone, atrakcyjne położenie, 26 zł m/kw, 0696-477-513, 6818-227

MIESZKANIE w Pieszczu 38,48 m. kw.- sprzedam, (0-59) 810-90-17

MIESZKANIE własnościowe, 53 m kw., 2 pokoje, bardzo słoneczne, duża kuchnia, duży balkon, zadbane, Łębork, 0603/223-188

NOWA Wieś Łęborska, działka w dobrym punkcie, 059/861-21-32

NOWA Wieś Łęborska, działka w dobrym punkcie, 059/861-21-32

OSTASZEWO, dom + działka 2000 m kw., w centrum gminy, 100 tys. zł, (0-55) 246-41-37

OSTASZEWO, działki budowlano-rolnicze, po 1000 m kw. w centrum gminy, (0-55) 246-41-37

RUKOSIN 7 km od Tczew, nowy dom, 20% do wykończenia, 280 m kw, działka 1,5 ha, w tym staw 0,6 ha całość o ogrodzona, (0-58) 536-75-07, 0-887-498-266

SPÓŁDZIELNIA Mieszkanio-wa „Dom nad Słupią” planuje budowę mieszkań w Słupsku cena od 1.670zł-1.850złm2 rozpoczęcie sierpień 2005r. zakończenie wrzesień 2006r. Pamiętaj od 2008r. wyższy Vat o 15%.

STAROGARD Gd. sprzedam dom, (0-58) 561-35-20

TCZEW, mieszkanie 2 pokojowe, stare budownictwo, 50 m kw, 75.000 zł, (0-58) 532-23-12

WEJHEROWO Os. 1000-lecia, mieszkanie 2-pokojowe, 43 m, 80.000 zł, parter, okna PCV, par-kiet, (0-58) 677-27-30, 0-889-660-362

WIERZCHOWO CZŁUCHOWSKIE, działka budowlana 1000 mkw, wszystkie media, w pobliżu dokonały dojazd do głównej trasy Chojnice-Bydgoszcz-Koszalin, (0-52) 397-80-09

DOM w stanie surowym sprzedam w Kolbudach, 303-89-13 0500/283-601

TANIO sprzedam działki budowlane w Kolbudach 303-89-13 0500/283-601

KUPIĘ

ŁĘBORK mieszkanie 2-3 pokojowe na I-III piętrze kupię, (0-59) 862-56-97

SŁAWNO kupię mieszkanie 3-pokojowe do 60m2, (0-59) 863-19-90

INNE

BARAKOWÓZ mieszkalno-budowlany stan dobry sprzedam, 0-506-663-446

GARAŻE blaszane- wiosenna promocja! Transport, montaż gratis. Raty, (0-55) 647-48-15, 0-503-073-111

GDĄŃSK Ujeścisko, 33 m kw., kawalerkę wynajmę od zaraz, (0-58) 345-15-39

GDĄŃSK Zaspa, blisko SKM, oddaję pokój kulturalnej osobie, (0-58) 761-79-13

ŁĘBORK do wynajęcia umeblowane pokoje, używalność kuchni, łazienki, (0-59) 862-09-75

ŁĘBORK domek letniskowy sprzedam, 0-800-393-273

ŁĘBORK kawalerka do wynajęcia od maja, (0-59) 862-64-37

ŁĘBORK kupię garaż w okolicy ul. Grunwaldzkiej, (0-59) 862-15-04, 0-602-853-050

ŁĘBORK mieszkanie 42m2 do wynajęcia, 0-506-325-395

ŁĘBORK mieszkanie własnościowe 38m2 zamienię na Trójmiasto, 0-602-591-351

ŁĘBORK poszukuje domek niedrogo do wynajęcia, 0-509-564-100

ŁĘBORK zamienie mieszkanie M-4, 60m2 na mniejsze, (0-59) 862-40-95 po 19.00

ŁĘBA plac do wynajęcia, 0-603-568-225

MASZEWO k. Łęborka, nieruchomości 2,5 ha, hala 1200 m-3 m wysokości, możliwość rozbudowy, 300.000 zł- sprzedam, 0-604-915-138

MIASTA, Powiatowe Firma poszukuje lokalu sklepowego 40-100 m kw., 0-603-253-325

MŁODE małżeństwo z rocznym dzieckiem wynajmie mieszkanie w Miastku lub okolicy, jednakże na odcinku Miastko-Bożanka, tj. trasa Słupsk, 0600/596-382

MOSTY mieszkanie do wynajęcia, (0-59) 861-29-16 po 16.00

POTĘGOWO dom do wynajęcia, 0-604-508-962

STARA Kiszewa okolice- domek rekreacyjny murowany, 76 m kw., działka 600 m kw, sprzedam, 0888-678-629

SZTEKLIN sprzedam las, (0-58) 588-57-40 po 17:00

ŻŁA Wieś, 4 ha, grunty, cena do uzgodnienia, (0-58) 683-71-52

Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”? TO PROSTE!

SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWICIELEM

Zadzwoń lub wyślij faks. Nasz przedstawiciel przyjdzie do Ciebie.

	Telefon	Fax	
Bytów	(0-59) 822-89-84	(0-59) 822-60-13	9.00-17.00
Człuchów	(0-59) 834-58-45	(0-59) 834-58-45	9.00-

Spotkanie z Pogonią

W niedzielę, 17 kwietnia TKKF FCPK Bytów podejmować będzie wicelidera ligi okręgowej w koszykówce Pogoń Lębork. W Lęborku bytowiacy zagrają jedno z najlepszych spotkań, przegrywając nieznacznie 70:79. Po ostatnich spotkaniach można się spodziewać, że będzie to wyrównany pojedynek. Mecz w sali sportowej SP nr 2 rozpocznie się o godz. 11.

BAT Sierakowice - FCPK Bytów 120:88

Tym razem lider był za silny

Przed wyjazdem do Sierakowic bytowskie koszykarze byli skazani na porażkę. Lider wystąpił w najsilniejszym składzie. Mecz rozgrywany był w nowej sali miejscowego gimnazjum. Trochę szkoda, że koszykówka w Sierakowicach nie cieszy się dużym powodzeniem. Na trybunach zasiadło zaledwie kilka osób. Smutno się gra przy pustej sali.

Od pierwszych minut przewagę mieli gospodarze. Mimo, że przewyższali oni bytowiaków wzrostem i umiejętnościami, to jednak nie zabrakło naszym zawodnikom ambicji.

W poszczególnych kwartach różnica wynosiła około 10 punktów. Najbardziej wyrównana była trzecia kwar-

ta, którą gospodarze wygrali 22:20.

Nasz zespół dobrze grał w ataku - powiedziała nam Maria Latusek, trener koszykarzy. - Chłopcy się rozumieją i mają już swoje szablony zagrania. Gorzej jest w obronie. Czasami brakuje podwójnego krycia. Mimo, że był to przegrany mecz, to jestem zadowolona z gry. Gdyby we wszystkich spotkaniach zgrali tak jak w dwu ostatnich, wyniki mogłyby być całkiem inne.

Punkty dla FCPK zdobyli w tym meczu: 22 Bartosz Hołowiec, 21 Paweł Niklas, 14 Adam Czekaj, 12 Przemysław Cepak, 8 Marcin Chac, 8 Wojciech Mohr, 2 Artur Klimkiewicz, 1 Dariusz Wica.

(II)

Kolarstwo. Dwa miejsca na podium

Sezon dobrze rozpoczęty

Bytowskie kolarze górskie rozpoczęli sezon startowy. I to z całkiem dobrym wynikiem. Pierwszym sprawdzianem był wyścig w Puszczykowie pod Poznaniem.

W ramach Ligi Wielkopolskiej wystartowało ponad 200 zawodników. Na starcie stanęli także: Andrzej Kaiser - Intel ATI i niezrzeszony Marek Cichosz. Po godzinnym interwałowym wyścigu bytowiacy zajęli dwa miejsca na podium.

Drugi był Kaiser, a trzeci Cichosz. Zwyciężył Albert Fokt z Konina.

Wyścig rozegrał się na finiszu - opowiada Marek Cichosz. - W ostatnią bramkę pierwszy wjechał Fokt i nie mieliśmy już szans na walkę.

Kolejne wyścigi zapowiedane są już w najbliższy weekend w Głogowie i Gdyni.

(cino)



Andrzej Kaiser tym razem na metę wjechał drugi.

Fot. Marcin Pacyno

PIŁKA NOŻNA

Zagrają juniorzy

BYTÓW. 16 kwietnia rozpoczyna się runda wiosenna rozgrywek juniorów. Drużyna Bytovii Bytów zainauguruje wiosenną rundę w Dębicy, gdzie zagra z Koralem. Jesienią juniorzy A wygrali 8:1, a juniorzy B 5:0. Jak twierdzi trener Aureliusz Kosmaciński sezon zimowy przez zespół został dobrze przepracowany. Drużyna rozegrała sparingi z Kaszubią Kościerzyna i Pogonią Lębork.

Celem drużyny jest zajęcie pierwszego miejsca w rozgrywkach ligowych, co umożliwiłoby grę w barażach o awans do pomorskiej ligi juniorów - mówi trener.

Drużyna FCPK Bytovia zajmuje pierwsze miejsce, a Malek Bytovia drugie w swoich tabelach.

19 kolejka ligi juniorów: Czarni Czarne - MKS Debrzno, Start Miastko/Piast Człuchów - Prime Food Brda Przechlewo, Korale Dębica - FCPK/Malek Bytovia Bytów, Granit Koczała - GKS Kołczygłowy, Unia Korzybie pauzuje.

(III)

Dziennik
Bałtycki

z dostawą
do domu rano

maksymalnie
53 gr*

sprawdź

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz
„Dziennika” przy prenumeracie
półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

R E K L A M A

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, sztachety, listwy, transport, 0601-59-72-92

CEGLE Wienerberger 36 pióro + wpust szt.300 2,50 zł / m2 Maszewo, (0-59) 861-15-87

DREWNO 50-letnie z rozbiórki ok. 19 m. szesc., długość belek od 2m do 6 m, 0-608-308-448

KINO domowe, nowe, głośniki 5.1, dolby digital 5.1, dts, dvd, vcd, mp3, divx 5.2 i niższe, jpeg, picture cd, radio z rds, cena 550 zł, 0507/027-583

PIEC + boiler c.o. 15000t Maszewo, (0-59) 861-15-87

ROZNO, male, elektryczne, podwójne, nowe, 120-, 624-78-97

SIATKA ocynkowana, powlekana, leśna, bramy, słupki. Skrzesezewo 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty- kolczasty, (0-59) 847-13-29

TELEWIZOR sony trinitron 29", cena 430 zł, telewizor universum 100 hz, 28", 430 zł, stan b. dobry, Lębork, 0603/223-188

URZĄDZENIE Flash Drive 128 MB, 58 zł sprzedam, (0-59) 863-40-58

KUPIĘ

DRZEWO opałowe bukowe, sprzedam szklarnię metalową 3x6 w elementach, (0-59) 822-27-43

INNE

DREWNO - liściaste, opał- wałki- 50, tartaczka- 160, (0-58) 672-51-66

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0 5 8) 7 7 8 - 1 4 - 2 2, (0 1 8) 3 3 2 - 1 0 - 2 6, 0-600-221-213

KUPIĘ słupki betonowe lub rury metalowe, minimum 1,5 m, 0693/996-669

POKRYCIA dachowe-ceny hurtowe, 0-507-652-109

SIATKA ogrodzeniowa ocynkowana powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

TORF czarnoziem sprzedam, 15 zł wywrotka, 0697/355-330

WYSIEGNIK koszykowy 14 m. Prace dekarские. Telefon 341-69-05

ZAJMĘ się domem podczas nieobecności właścicieli, na dłuższy okres czasu, w zamian za mieszkanie, z uwzględnieniem ewentualnej dopłaty, 0600/596-382

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

SILNIK spalinyowy „Salut” (mały) do łodzi 2KM -sprzedam, (0-59) 834-23-57

WEEKEND majowy, www.kaszubskibor.pl 059/821-65-68

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

ALKOHOLIZM, narkomania-likwidacja gwarantowana, (0-58) 663-74-74

BRON- badania, 0602/361-648

GINEKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINEKOLOG 0604-823-164 Bezzabiegów!

GINEKOLOG, 0-880-286-220

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

DNIA 23 marca 2005 roku, w Wejherowie znaleziono psa rasy dalmatyńczyk. Poszukujemy właściciela, (0-58) 672-14-76, 0-603-930-601

KOCURKA Maine coon, 8-miesięcznego-sprzedam, Bolszewo, (0-58) 572-08-33

KRÓLIKI kotne i mlode do chowu sprzedam, (0-59) 861-14-84

KURKI nioski-sprzedam, 19-tygodniowe 13,00 zł, Orle k. Wejherowa, (0-58) 572-15-43

KURKI odchowane Rosa 1, dobre do chowu podwórkowego. Zamówienia przyjmuje: Hubert Lewina, łączynska Huta, 058/684-27-11

LABRATORY, (0-58) 684-61-09, 0-503-493-733

OWCZARKA niemieckiego-suczkę-sprzedam, 7-miesięczną, po czolowym reproduktorze świata-Sarko di Casa Mary, matka- import (Niemcy), 1.600 zł, 0-604-908-592

ROTTWEILERY szczeniaki, 055/279-59-50, 0694-694-630

YORKI, miniaturki- sprzedam, pieski rodowe, po bdb rodzicach, 4-miesięczne, 1.450,00, (0-58) 677-37-35, 0-500-206-697

ZNAKOMITE konie sprzedam, 0-603-924-213

ROŚLINY

RÓŻNE

PSZENICĘ sprzedam, (0-55) 271-13-64

PSZENICĘ sprzedam, (0-58) 535-12-49

SADZONKI świerku 3-latk cena 0,25 gr za sztukę, Mirachowo, 0-880-554-786

SIANO, owies, pszenice, żyto sprzedam, 0-601-302-757

SREBRNY świerk - sadzonki, iglaki doniczowane, szkółka leśna, (0-58) 684-54-75

ŚWIERK srebrzysty ok 50 cm, kopany, doniczkowy sprzedam, (0-59) 862-50-15

ZBOŻE sprzedam, 0601-160-439

ZIEMIANKI kupię 0,20 za kg, 0609-617-682

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ANGIELSKI, norweski, dojeżdżam, 0-607-946-657

DETEKTYW, licencja, fachowość, dyskrecja, 0-601-692-992

KOREPETYCJE Angielski, rosyjski z dojazdem do domu, 0-507-104-709

KREDYTY dla firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Najtaniej! Najszybciej! 058/345-19-55

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne. Firmy bez zaświadczeń ZUS, US, Lębork, Franciszkańska 3, 8628180, 8624106

MATEMATYKA - korepetycje student, 0-600-425-989

POŻYCZKI - CHWILÓWKI! Natychmiast! Bez zaświadczeń o dochodach! (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

ŚREDNIE w 1 rok + matura cena 1650, komputery, Gdańsk, Gdynia, Kartusy, Starogard Gdański, tel. 301-23-07, 606-45-97-02

WRÓZENIE, 627-06-66

WRÓŻKA, 663-74-74

INNE

INNE

CYKLINIARKA do podłóg, przyczepka bagażowa plastikowa, spawarka 220/380, papier ścierny do cykliniarek sprzedam, (0-59) 832-23-43, 0-692-571-109

KOMIS wyposażenia gastronomicznego, piekarni, sklepów. Produkcja mebli ze stali nierdzewnej. Profesjonalne maszyny przemysłowe, kompresory, lodówki.Przyjmujemy zamówienia. Gwarancja. Raty., (0-59) 842-87-28, 0-505-171-321

KOMPUTER Intel Celeron 2400 Mhz, Epox 8481 GF5200FX TV out, 256 DDR ram, HDD 80 GB, monitor Samsung 17", DVD, cena 1400 zł, sprzedam, 0-504-824-863

NAWOZY rosyjskie-TANIO!, (0-55) 235-42-47, 0-601-657-215

PIANINA kupujemy!, (0-58) 341-52-40

PIANINO kupię, może być do remontu, 059/862-43-94

PIANINO sprzedam, 0-601-20-33-79.

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

SIANO sprzedam, (0-55) 277-85-61

SIENNIK do kukurydzy 4-rzędowy z dozownikiem nawozu, firmy becke, cena 11 000 zł, sprzedam, 0609/314-661

SPRZEDAM ładowarkę siemens s25/c35/m55/c45, ładowarkę motorola v50/v70, wyświetlacz (8 kolorów) siemens s25, telefon motorola mt3, czarne, 0509-815-745

URZĄDZENIE Flash Drive 128 MB, 58 zł sprzedam, (0-59) 863-40-58

WÓZEK spacerówka 45 zł, telefon komórkowy boch 20 zł, walkman sanyo 20 zł, stan rzeczy bdb, 0607/989-292

ZADŁUŻONA spółkę zo. o. przejmę, 0-691-020-168

KOMUNIKATY

RÓŻNE

BOGATA oferta dla pań, panów. „Kojazzenie Par”, (0-59) 862-38-27, 0-697-744-409

DNIA 23 marca 2005 roku, w Wejherowie znaleziono psa rasy dalmatyńczyk. Poszukujemy właściciela, (0-58) 672-14-76, 0-603-930-601

NOCLEGI tanio, (0-59) 862-76-25, 0-606-790-504

POSZUKUJE opiekunki do dziecka, pani z Lęborka najchętniej emerytki, (0-59) 862-08-45

SUKNIE ślubną 38/160 cm, białą z salonu sprzedam, (0-59) 862-18-82, 0-606-605-233

Praca + szkoła + szkolenia

Zadzwoń (058) 30 03 200

zamów reklamę w poniedziałek w Dzienniku

Dom +nieruchomości +wnętrza

zamów reklamę we wtorek
w Dzienniku, (058) 30 03 200

AGENCJA KREDYTOWA Sieć Agentów CHROBRY

KREDYTY GOTÓWKOWE 24 godz.
BEZ PORĘCZYCIELI
DECYZJA
KREDYTOWA w 2 godz.

SLUPSK, ul. Tuwima 6 (Spółdzielnia ŚWIT, II piętro)
Tel./059/ 840 21 20, kom. 0 692 946 517
CZŁUCHÓW, ul. Wazów 8 (Bud. Telekomunikacji, I piętro)
Tel/fax /059/ 834 51 85, kom. 0 508 172 900

Blachodachówka

BORGA

Już za 18,99 PLN
z VAT za m²

Ta cena obowiązuje jeżeli montaż zamówisz w naszej firmie.

Zapraszamy do naszych biur:

Gdynia	ul. Rdostowa 41	tel. 781 86 77
Gdańsk	ul. Mostowa 14	tel. 301 67 12
Kościerzyna	ul. Wojska Polskiego 8	tel. 686 72 44
Kartuzy	ul. Gdańska 28	tel. 685 32 99
Tczew	ul. 30 Stycznia 44	tel. 532 41 96
Elbląg	ul. Warszawska 66	tel. 236 15 41
Malbork	Al. Wojska Polskiego 91	tel. 647 16 85
Starogard Gd.	Oś. Kons. 3-go maja 5A	tel. 563 90 95
Władysławowo	ul. Necla 30	tel. 674 42 39
Wicko k/Łeby	Wicko 14	tel. 861 10 84

www.borga.pl



EVENTUS

OPANUJ SWOJĄ PRZYSZŁOŚĆ

Znasz swoje marzenia, wiesz jakie masz plany.
A czy wiesz, ile wyniesie Twoja emerytura?

Prywatne zabezpieczenie emerytalne?
Wypłacane dożywotnio?
Z gwarancją wysokości wypłat już
w dniu podpisania umowy?

Eventus
Eventus

Eventus

Tak działamy. Sprawdź:

HMP Polska Sp. z o. o.
tel. (22) 579 33 08 - 09
mail: hmp@hmp-polska.pl
www.hmi-world.pl



Ergo Hestia. Recepta na bezpieczeństwo

Hestia Kontakt 0 801 107 107
cena za połączenie z sieci jednokierunkowej TP SA
www.hestia.pl

Bytów. Przegląd Zespołów Tanecznych Zatańcz z nami

Trwają przygotowania do I Powiatowego Przeglądu Zespołów Tanecznych „Bytów 2005” w Miejskim Domu Kultury.

Celem imprezy jest konfrontacja dorobku artystycznego dziecięcych i młodzieżowych zespołów tanecznych - tłumaczy Eugeniusz Kaniuka, choreograf z MDK w Bytowie. Nie będzie to przegląd zespołów folklorystycznych. Mają to być zespoły, które prezentują trochę inny taniec. Chcemy promować dziecięcą twórczość taneczną oraz rozwijać talenty estradowe. W razie zapotrzebowania, przykładowo podczas Dni Bytowa, będą oni mogli przedstawić swój program szerszemu gronu.

MDK w Bytowie wysłało zaproszenie do wzięcia udziału w tym przeglądzie do 18 szkół, ośrodków oraz placówek kulturalnych.

W przeglądzie mogą uczestniczyć dziecięce i młodzieżowe zespoły taneczne w dwóch grupach wiekowych: dzieci do 11 lat oraz powyżej tego wieku.

Zespoły mogą prezentować taniec współczesny oparty na dowolnym programie tanecznym, miniatury taneczne, taniec nowoczesny: disco, disco-dance, rap, hip-hop, breakdance oraz inne formy taneczne.

Przegląd odbędzie 22 kwietnia o godzinie 11.

Organizatorzy zapraszają wszystkich chętnych.

(II)

NA FILM

■ Repertuar kin

Kino Albatros w Bytowie

15-17 kwietnia - Płonąca pułapka - prod. USA, godz. 19

19-24 kwietnia - Egzorcysta - prod. USA, godz. 19

Kino Grażyna w Miastku

14-17 kwietnia - Upiór w operze - prod. USA, Wielka Brytania, godz. 19

21-24 kwietnia - Dzienniki motocyklowe - prod. USA, Niemcy, Wielka Brytania i Argentyna, godz. 19

KLUB PRENUMERATORA

■ Graj i wygrywaj



Należysz do Klubu Prenumeratora i chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Jeśli jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego” to weź udział w naszym konkursie. Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Nasze pytanie: **Wymień dwa zamki na Pomorzu.** Na odpowiedź czekamy do 8 maja 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.



Dziennik Bałtycki

z dostawą
do domu rano

maksymalnie

53 gr*

sprawdź

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

piątek 15 kwietnia 2005 r.

Dziennik
Bałtycki
Dziennik Bytowski/Miasteczkiwww.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

LICZBA

Miastko. Turniej siatkówki

Kończygłowy najlepsze

Rok trwały eliminacje do finału XII Turnieju Piłki Siatkowej im. Barbary Pliszki, rozegranego w sali sportowej Gimnazjum w Miastku.

W finale, o miejsca 5-8, pocieszenia wystąpiły 4 zespoły: Zespół Szkół Ogólnokształcących z Bytowa, Gimnazjum w Miastku, Zespół Szkół w Nakli i Gimnazjum nr 2 w Bytowie. W tej grupie zwyciężyło Gimnazjum nr 2, przed ZSO Bytów, ZS w Nakli i Gimnazjum w Miastku.

Wszyscy czekali na główny finał. W pierwszym poje-

dyndu ZSP w Miastku pokonał ZSP w Bytowie. W drugim półfinale Zespół Szkół w Kończygłowych pokonał SP w Bytowie. W walce o brązowy medal ZSP Bytów pokonał SP 2 Bytów 2:1. W finale, mimo dopingu gospodarzy, ZS w Kończygłowych wygrał z ZSP Miastko 2:0.

Najlepszym zawodnikiem zawodów wybrano Jordana Wiktorowicza z Kończygłowych. Gospodarzem następnego finału turnieju nauczycielskiego w siatkówkę będą Kończygłowy.

(II)

Miastko. Turniej trójek siatkarskich

Morena w finale

W Świeciu nad Wisłą odbył się Ogólnopolski Turniej Piłki Siatkowej Dziewcząt o Puchar Burmistrza. Wystąpiło 66, 3-osobowych drużyn, w tym trzy z Moreny Miastko. Początkowo dziewczęta grały eliminacje w grupach. Każde spotkanie trwało 2 razy po 4 minuty. Dziewczęta z Miastka były jednymi z najmłodszych uczestniczek, a 10-letnia Kinga Kiel była nawet najmłodsza.

Pierwszy zespół Moreny (Kinga Kłoczewska, Magdalena Włodarska, Alicja Grzesiuk) zdołał awansować do finału. Wywalczył w nim 10 miejsce.

Drugi zespół (Marlena Kardaś, Sylwia Harat, Aleksandra Cichocka) zajął 17 miejsce, a ostatni zespół

(Izabela Harazińska, Kinga Kiel, Anna Gliniecka, Joanna Bielawa) sklasyfikowany został na 22 miejscu.

Zwyciężyły dziewczęta ze Świecia, przed Toruniem i Chełmem.

Dziewczęta bardzo dużo wyniosły z tego turnieju - mówi Waldemar Żurawik, trener Moreny. - Każda z drużyn rozegrała po 14 spotkań. Miały okazję wypróbować różne warianty gry i porównać swoje umiejętności z innymi zespołami w kraju.

Następnym turniejem, w którym wystąpią młode zawodniczki Moreny Miastko będzie Międzynarodowy Festiwal Piłki Siatkowej Dziewcząt i Chłopców w Toruniu, który odbędzie się na początku maja.

Leszek Literski

Piłka nożna. Nowi trenerzy w klasie B

Szukają szkoleniowca

Klasa B rozpoczyna rozgrywki ligowe 24 kwietnia. Przygotowania są już na ukończeniu. Niektóre kluby borykają się jednak ze sporymi problemami. Urania Udorpie nie ma trenera. Dotychczasowy szkoleniowiec, Jacek Wojach wyjeżdża do pracy za granicę.

Zaproponowano mi, abym podjął się szkolenia tej drużyny - mówi Czesław Karnicki, trener z ponad 30-letnim stażem. - Zbyt późno się obudzili. Za kilka dni rozpoczyna się sezon, a gdzie tu przygotowanie do rozgrywek?

Czesław Karnicki nie powiedział jednak jeszcze ostatecznie „nie”. Przez całe życie był związany z piłką

nożną. Na razie jest tylko kibicem Bytovii. W swojej karierze przez 18 lat był trenerem Bytovii Bytów. Trenował również drużyny Myśliwca Tuchomie, GKS Kończygłowy i Orkana Gostkowo.

Do Orkana powrócił trener Mirosław Capar. Po spadku tej drużyny do klasy A, rozstał się z zespołem i trenował Myśliwca Tuchomie oraz Stęgnę Parchowo. Teraz, kiedy zespół jest w klasie B, wrócił, aby awansować do wyższej klasy.

Orkan zajmuje pierwsze miejsce i ma 2 punkty przewagi nad drugim zespołem - Zawiszą Borzytuchom. Urania Udorpie jest na 4 miejscu i ma 6 punktów straty do lidera.

(II)

Piłka nożna. Liga Mini Mistrzów blisko półfinału

Gwiazdy na czele



W pojedynku Nieustraszonych Miastko i Junior Hermes Łubno zwyciężyła drużyna z Łubna 1:0.

Fot. Leszek Literski

Tylko dwie drużyny z 16 nie mają żadnych szans na awans do najlepszej ósemki, która 23 kwietnia rozegra półfinał. Pewne awansu są już: Gwiazdy, Orliki, Galaktyczni, Hermes Junior, Zryw i Nieustraszeni. Tylko kataklizm może pozbawić awansu drużynę z Nakli. Natomiast walka o ósme miejsce rozegra się pomiędzy Kometami, Orłami, Lipniczanką, Burzą i Prometeuszem. Tylko teoretyczną

szansę mają UKS-y z Kończygłowych i Czarnej Dąbrówki.

Pierwsze dwa turnieje IV rundy odbyły się w sobotę 9 kwietnia w Bytowie. W pierwszym rozpoczętym o godz. 9 rano klasą dla siebie były Bońki z Nakli, odnosząc komplet zwycięstw. Szczególnie cenne było zwycięstwo nad Zrywem Parchowo. Siłą napędową drużyny z Nakli byli jak zwykle Cezary Staubach, Bartek Trzebiatowski i Dawid Żmuda strzelcy większości bramek.

Dużą niespodzianką zakończył się mecz Komet i Zrywu Parchowo. Wicemistrz z pierwszej edycji Zryw uległ po zaciętym pojedynku beniaminkowi z Bytowa po celnych trafieniach Eugeniusza Pawłowskiego i Michała Galikowskiego.

W drugim turnieju o godzinie 11.30 żadnej drużynie nie udało się wygrać wszystkich spotkań. Najbliżsi tego byli Orliki, które odniosły trzy zwycięstwa z i zremisowały z Nieustraszonymi z Miastka. Bramki dla Orlików strzelili Krystian Dawidowski najlepszy zawodnik tego turnieju, Mateusz Cybula, Paweł Wartel, Sebastian Medwid i Bartek Chojnacki. Po dwie wygrane zanotował Hermes Junior z Łubna i Ga-

laktyczni z Bytowa. Nieustraszeni z Miastka po razie wygrali, przegrali i zremisowali. Trzy porażki poniósł UKS z Czarnej Dąbrówki.

W poniedziałek 11 kwietnia w Ugoszczy Iskierki gościł Prometeusza z Tuchomia i Gwiazdy z Bytowa. Dwa kolejne zwycięstwa odniosły Gwiazdy, które ciągle nie straciły punktu, choć w meczu z Prometeuszem wygrały tylko 6:4. W spotkaniu Prometeusza z Iskierkami po pierwszej połowie był bezbramkowy remis. Jednak w drugiej połowie dwa celne strzały Wojciecha Michańczyka przesądziły o wygranej Prometeusza.

We wtorek 12 kwietnia w Kończygłowych rozegrany został ostatni turniej 4 rundy. Najlepsza okazała się Lipniczanka Lipnica, która pokonała Muminki Suchorze i UKS Orzeł Kończygłowy oraz zremisowała z Burzą Trzebielino. Gola dla zespołu z Lipnicy strzelali Krzysztof Gostomczyk, Krystian Brzeski i Michał Drobiński. Niepokonana okazała się również Burza Trzebielino ze swoim strzelcem wyborowym - Denisem Guzowskim. Szanse na awans do półfinału zaprzepaścił chyba UKS Orzeł Kończygłowy, który wygrał tylko z Muminkami Suchorze i ma tylko teoretyczne szanse na awans.

(opr. GP)

Wyniki IV rundy

Galaktyczni	-	UKS Czarna	3:1
Orliki	-	Nieustraszeni	0:0
Galaktyczni	-	Hermes Junior	4:0
Zryw	-	Komety	1:2
Bońki	-	Orły	5:1
Iskierki	-	Gwiazdy	1:16
Lipniczanka	-	Muminki	3:0
Burza	-	UKS Orzeł	2:2
UKS Czarna	-	Orliki	0:4
Nieustraszeni	-	Hermes Junior	0:1
Galaktyczni	-	Orliki	0:6
Zryw	-	Orły	4:0
Komety	-	Bońki	0:3
Prometeusz	-	Gwiazdy	4:6
Lipniczanka	-	UKS Orzeł	2:0
Muminki	-	Burza	0:1
UKS Czarna	-	Hermes Junior	0:2
Galaktyczni	-	Nieustraszeni	1:4
Orliki	-	Hermes Junior	3:0
Zryw	-	Bońki	0:2
Komety	-	Orły	2:0
Prometeusz	-	Iskierki	2:0
Lipniczanka	-	Burza	1:1
Muminki	-	UKS Orzeł	0:6

Strzelcy bramek

1. Artur Wojach,	Gwiazdy	- 28
2. Denis Guzowski,	Burza	- 20
3. Mateusz Cybula,	Orliki	- 17
4. Piotr Goman,	Nieustraszeni	- 16
5. Karol Greinke,	Gwiazdy	- 16
6. Kamil Jankiewicz,	Hermes Junior	- 14
7. Bartosz Chojnacki,	Orliki	- 13
8. Adrian Fitas,	Orły	- 13
9. Bartosz Jabłonowski,	Galaktyczni	- 13
10. Marcin Kurkowski,	Zryw	- 13

TABELA

Tabela po IV rundzie (anulowano mecze z Sokółami Półčno zaliczone jako walkowery):

L.p.	mecze	punkty	bramki
1. Gwiazdy SP-2 Bytów	12	36	63 -9
2. Orliki SP-5 Bytów	13	32	61 -7
3. Galaktyczni SP-2 Bytów	12	27	41 -24
4. Junior Hermes Łubno	12	27	24 -15
5. Zryw Parchowo	12	25	27 -10
6. Nieustraszeni SP-1 Miastko	12	23	37 -12
7. Bońki Nakli	11	21	26 -16
8. Komety SP-2 Bytów	13	15	21 -22
9. Orły Studzienice	12	15	32 -40
10. Lipniczanka Lipnica	11	13	14 -22
11. Burza Trzebielino	12	12	27 -33
12. UKS Orzeł Kończygłowy	12	10	17 -30
13. UKS Czarna Dąbrówka	12	10	22 -40
14. Prometeusz Tuchomie	10	9	11 -27
15. Muminki Suchorze	12	4	4 -62
16. Iskierki Ugoszcz	12	0	10 -68

Ostatnie turnieje

Ostatnie turnieje fazy grupowej odbędą się:

■ w Czarnej Dąbrówce 14 kwietnia o 15.30 (Prometeusz, Bońki, Lipniczanka, Nieustraszeni i UKS Czarna Dąbrówka) - zakończył się po zamknięciu tego wydania. ■ w Bytowie 16 kwietnia o 9.00 (Iskierki, Zryw, Galaktyczni, Muminki) ■ w Bytowie 16 kwietnia o 11.30 (Orliki, Komety, Burza) + zaległy mecz Burza-Prometeusz ■ w Kończygłowych 18 kwietnia o 15.30 (Gwiazdy, Hermes Junior, Orły, UKS Orzeł). Ostatnie turnieje wyłonią ośmiu półfinalistów II Turnieju Ligi Mini Mistrzów.

Klasa A

Rozegrana zostanie druga kolejka klasy A oraz pierwsza B. W klasie A zmierzą się ze sobą: GTS Czarna Dąbrówka - Granit Koczala, Magic Niezabyszewo - Myśliwiec Tuchomie, GKS Kołczygłowy - Stegna Parchowo, Juve Uniechów - Kaszubia Studzienice, Arkonia Pomysk Wielki - Drzewiarz Rzeczenica, Echo Biesowice - Inter Świerzenko, Dąb Kusowo - Diament Trzebielino.

Sport

::15

PIŁKA NOŻNA

Dziennik Bałtycki

Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 15 kwietnia 2005 r.

Piłka nożna. Bytovia wygrywa a Start przegrywa

Na dwóch biegunach

Nikogo nie zaskoczyła wyjazdowa wygrana Bytovii w Dębicy nad Koralem 3:0. Zespół ten nie stanowił żadnej poważniejszej zapy dla bytowskich piłkarzy. Nie udało się za to wyjazdowe spotkanie piłkarzy Startu Miastko w Przechlewie. Gospodarze wygrali 3:2.

Koral - Drutex - Bytovia 0:3

Było to spotkanie do jednej bramki, chociaż pierwszą sytuację do zdobycia bramki mieli gospodarze. W 4 minucie, po strzale głową, piłka minimalnie minęła poprzeczkę. Od tego momentu na boisku dominowała już Bytovia. Sytuacji do zdobycia bramki nie brakowało. Zawiodła jednak skuteczność. Pierwszy gol dla Bytovii padł w 25 minucie. Za faul na Romanie Cechu w polu karnym, sędzia podyktował rzut karny. Celnie do bramki trafił Mariusz Kalamaszek.

W 37 minucie Bytovia prowadziła już 2:0. Tym razem z najbliższej odległości trafił Maciej Maciejewski. Najlepszą sytuację na zdobycie bramki gospodarze mieli w 40 minucie. Piłka trafiła jednak w poprzeczkę.

Po zmianie stron nadal na boisku dominowali bytowiaczy. Gospodarze bronili się niemal całą drużyną. Trudno było się przez taki mur przebić.

W 73 minucie sędzia ponownie podyktował dla Bytovii rzut karny, tym razem za nieprawidłowe zagranie obrońcy Korala bez piłki. Rzut karny wykorzystał Roman Cech.

W ostatniej minucie bramkę zdobył Witold Kobiella. Sędzia liniowy podniósł jednak chorągiewkę zauważając, że był on na pozycji spalonej. 3:0 to najmniejsza kara, jaką musieli zapłacić za swoją grę gospodarze. Kiedy bytowscy na pastnicy poprawią skuteczność można spodziewać się znacznie wyższych wyników.

Prime Food

Brda - Start 3:2

Niewiele brakowało, a Start sprawiłby niespodziankę w Przechlewie. Gospodarze byli uważani za faworyta i starali się to potwierdzić. 13



Artur Kobiella (nr 4) był wyróżniającym się zawodnikiem w bytowskiej drużynie.

Fot. K. Pazdański

minuta była pechowa dla miastkowian. Po strzale na pastnika Brdy piłka uderzyła w rękę obrońcy Startu i wpadła do bramki. Sędzia nie podyktował rzutu karnego, uznając tego gola.

W 24 minucie szczęście uśmiechnęło się do zawodników z Miastka. Będący sam na sam z bramkarzem Radosław Bąk został sfaułowany na polu karnym przez bramkarza. Sędzia podyktował rzut karny. Celnym strzałem popisał się Patryk Kitowski.

Po 2 minutach gospodarze z niedowierzaniem przecierali oczy. Jacek Agiejczyk pięknym strzałem dał prowadzenie gościom.

Niestety nie udało się utrzymać tego rezultatu do przerwy. W 44 minucie gospodarze pięknym strzałem z 16 metrów doprowadzili do remisu. Po zmianie stron wyraźną przewagę osiągnęli gospodarze. Doskonale bronili Tomasz Korniak. Dzięki niemu na tablicy utrzymywał się wynik remisowy.

Niestety, popełnił błąd w 54 minucie. Wychodząc do górnej piłki dał się wyprze-

dzić jednemu z zawodników Brdy. Ten głową trafił do bramki. Gospodarze niemal do ostatnich minut gościli pod bramką Startu. Na szczęście nie udało im się po raz kolejny trafić do bramki.

W ostatnich minutach miastkowianie mieli okazję do wyrównania. Szczęście jednak tym razem nie dopisało. To już druga porażka Startu w tej rundzie.

Leszek Literski

TABELA

Wyniki XIX kolejki: Brda - Start M. 3:2, Start Ł. - Pogoń 0:2, Błękitni - Piast 0:0, Wybrzeże - Sparta 0:1, Swe Pol Link - Karol SC 0:1, Koral - Drutex-Bytovia 0:3, Słupia - Czarni 0:2, MKS - Polonez 4:2.

1. Czarni Czarne	17	47	53-10
2. Drutex-Bytovia Bytów	17	46	63-15
3. Pogoń Lębork	17	41	51-11
4. Polonez Bobrowniki	17	36	40-26
5. Karol SC Pępino	17	2	31-20
6. Prime Food Brda Przechlewo	7	26	42-28
7. Koral Dębica	17	24	27-30
8. MKS Debrzno	17	22	32-45
9. Swe Pol Bruskowo Wlk.	17	20	30-25
10. Start Łeba	17	19	20-36
11. Start Miastko	17	17	35-43
12. Sparta Sycevice	17	15	20-42
13. Słupia Kobylnica	17	13	27-52
14. Błękitni Główny	17	12	18-44
15. Piast Czerwony	17	10	21-43
16. Wybrzeże Objazda	17	7	8-47

XX kolejka: Start Miastko - MKS Debrzno, Polonez Bobrowniki - Słupia Kobylnica, Czarni Czarne - Koral Dębica, Drutex-Bytovia Bytów - Swe Pol Link Bruskowo Wielkie, Karol SC Magda Pępino - Wybrzeże Objazda, Sparta Sycevice - Błękitni Główny, Piast Czerwony - Start Łeba, Pogoń Lębork - Prime Food Brda Przechlewo.

KLASA A

Grupa I

Skotawia Dębica Kaszubska - Diament Trzebielino 0:0, Inter Świerzenko - Dąb Kusowo 2:3, Granit Kończewo - Echo Biesowice 6:0, Sokół Kuleszewo - Unia Korzybie - goście nie przedstawili aktualnych badań lekarskich!, Szansa Siemianice - Barton Barcino 3:0, Garbarnia Kępice - Smoki Podole Małe 2:0.

Tabela

1. Garbarnia Kępice	28	36-14
2. Diament Trzebielino	27	28-9
3. Unia Korzybie	26	41-11
4. Granit Kończewo	24	35-19
5. Dąb Kusowo	17	23-21
6. Echo Biesowice	17	20-25
7. Skotawia Dębica Kaszubska	13	17-23
8. Sokół Kuleszewo	11	19-30
9. Szansa Siemianice	11	20-34
10. Smoki Podole Małe	11	13-38
11. Barton Barcino	10	16-32
12. Inter Świerzenko	7	12-33

Grupa III

Drzewiarz Rzeczenica - GTS Czarna Dąbrówka 4:2, Kaszubia Studzienice - Arkonia Pomysk Wielki 3:0, Stegna Parchowo - Juve Uniechów 6:0, Sokół Wyczechy - GKS Kołczygłowy 2:1, Myśliwiec Tuchomie - Iskra Detryń 1:2, Granit Koczala - Magic Niezabyszewo 3:0. (res)

Tabela

1. Granit Koczala	29	47-9
2. Kaszubia Studzienice	28	48-15
3. Stegna Parchowo	26	44-21
4. Iskra Detryń	21	38-24
5. Myśliwiec Tuchomie	19	26-27
6. GKS Kołczygłowy	17	22-19
7. GTS Czarna Dąbrówka	15	30-45
8. Sokół Wyczechy	14	25-29
9. Magic Niezabyszewo	12	23-29
10. Drzewiarz Rzeczenica	9	21-52
11. Juve Uniechów	8	19-50
12. Arkonia Pomysk Wielki	6	17-40

Biegi przełajowe. Dobry prognostyk Trzy razy w srebrze

W sobotę w Sztumie rozegrano mistrzostwa szkół województwa pomorskiego w biegach przełajowych. Prym w klasyfikacji szkół ponadgimnazjalnych wzięli uczniowie Zespołu Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie.

Gdyby była prowadzona klasyfikacja drużynowa w tej kategorii, to z pewnością zwyciężyłby „ekonom” - mówi Jarosław Ściagała, wychowawca wielu biegaczy w drużynie ZSER.

Najlepiej wypadli Angelika Cichocka i Krzysztof Prabucki z ZSER, którzy w klasyfikacji szkół ponadgimnazjalnych zajęli drugie lokaty.

Przegrali tylko z utytułowanymi zawodnikami, którzy na swoim koncie mają rekordy Polski - podkreśla szkoleniowiec. To dobry prognostyk na nadchodzący sezon.

Również drugą lokatę zajął w swojej kategorii Zbigniew Kaszewski - SP 5 Bytów. Tuż za podium znalazła się natomiast Anna Latuszewska z ZSER w kategorii szkół ponadgimnazjalnych. Dobrze zaprezentował się także Łukasz Fusiek z Gimnazjum nr 2 w Bytowie, plasując się w kategorii gimnazjalistów na piątym miejscu.

Marcin Pacyno

WYNIKI

Szkoły Podstawowe: 2. Zbigniew Kaszewski - SP 5 Bytów
Gimnazja: 5. Łukasz Fusiek - Gimn. 2 Bytów
Szkoły Ponadgimnazjalne:
Dziewczeta: 2. Angelika Cichocka..., 4. Anna Latuszewska..., 12. Krystyna Mańska - wszystkie ZSER Bytów.
Chłopcy: 2. Krzysztof Prabucki - ZSER Bytów., 12. Dariusz Złotek - ZSP Bytów

Bytów. Mistrzostwa Pomorza w kulturystyce

Śladami Schwarzeneggera

Tyłu kulturystów jeszcze w Bytowie nie było. Na VII Otwarte Mistrzostwa Województwa Pomorskiego w Kulturystyce przyjechało 18 zawodników, w tym 2 kobiety. Doskonale zbudowani i umięśnieni zawodnicy prezentowali się licznej publiczności. Głośno dopingowani, napinali mięśnie do granic wytrzymałości, aby jak najlepiej wypaść w oczach sędziów.

Niestety, kulturysty bytowskiego klubu Atlety nie stanęli w szranki na scenie Miejskiego Domu Kultury. W Bytowie tę dyscyplinę sportu uprawia blisko 100 osób.

- Próbowałem ich namówić, ale żaden nie odważył się wystąpić - mówi Marian Sabisz, trener klubu Atlety. - Przed rokiem zapewniali mnie, że kilku z nich wystąpi. Obserwując rywali twierdzili, że byłiby w stanie z nimi ry-

walizować. Kilku juniorów miałooby szansę. Niestety obawa, że się przegra przed własną publicznością, okazała się silniejsza.

Mimo, że zabrakło miejscowych zawodników, publiczność nie narzekała na brak emocji. Każdy z atletów występował w trzech rundach: ocenie sylwetki, programie dowolnym przy muzyce oraz pozach obowiązkowych. W wielu przypadkach jurorzy mieli twardy orzech do zgryzienia. Większość zawodników była doskonale zbudowana.

Zawodnicy rywalizowali w 7 kategoriach. Burzę oklasków zebrały dwie kobiety. Nie były umięśnione, tak jak mężczyźni, ale nie miały ani grama tłuszczu.

Zwyciężyła Justyna Rojek z Gdyni, która przed rokiem jako jedyna wystąpiła na bytowskiej scenie. Największe emocje wzbudziły najcięższe

kategorie oraz kategoria open, w której wystąpili najlepsi.

Najlepszym kulturystą zawodów został Michał Krakowski z Poznania. Zwyciężył on w kategorii powyżej 90 kilogramów i w kategorii open. W Bytowie wystąpił po raz pierwszy.

- Kulturystykę uprawiam od 10 lat - mówi Michał Krakowski. - To nie tylko same ćwiczenia, ale również odpowiednia dieta. W moim przypadku jest to szczególnie trudne. W Poznaniu prowadzę restaurację. Przeważnie muszę przyglądać się moim gościom, jak pozwalają sobie na różne frykasy. Ja mogę jedynie patrzeć. Czasami jest to duże poświęcenie. Dla takiej sylwetki i samopoczucia jednak warto.

Organizatorzy liczą, że za rok w Bytowie wystąpi jeszcze więcej kulturystów. Ranga zawodów jest coraz wyższa.

Leszek Literski



Najlepiej zbudowani mężczyźni. Zwycięzcy zawodów kulturystycznych w poszczególnych kategoriach. Od lewej: Henryk Hryszkiewicz, Rafał Terebiński, Jacek Maszkiewicz i Michał Krakowski.

Fot. Leszek Literski

Wyniki

open juniorów

1. Rafał Terebiński - Olimp Żary, 2. Karol Cieślak - Ziemi Pucka, 3. Dawid Laska - Olimp Żary

open kobiet

1. Justyna Rojek - WKS Flota Gdynia, 2. Ewa Mrozowska - Ligo Lębork

do 70 kg seniorów

1. Henryk Hryszkiewicz - STKiR Sopot, 2. Marek Kosior - Portowiec Gdańsk, 3. Jacek Hinc - Malaga Słupsk

do 80 kg seniorów

1. Rafał Terebiński - Olimp Żary, 2. Michał Jagła - Efekt Toruń, 3. Marek Szewka - Ziemia Pucka

do 90 kg seniorów

1. Jacek Maszkiewicz - Violetta Bydgoszcz, 2. Paweł Jabłoński - Jacek Kołobrzeg, 3. Arkadiusz Macudziński - Central Konin

powyżej 90 kg seniorów

1. Michał Krakowski - Atlantic Poznań, 2. Rafał Borysiuk - Gryfino

open seniorów

1. Michał Krakowski - Atlantic Poznań, 2. Jacek Maszkiewicz - Violetta Bydgoszcz, 3. Henryk Hryszkiewicz - STKiR Sopot.

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?

Kup ogłoszenie

w „Banku Kwater”

a ukaże się ono aż w ośmiu gazetach w Gdańsku, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu, Krakowie, Łodzi, Katowicach oraz portalu internetowym Gratka.pl

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”: BRE BANK SA Oddział Regionalny Gdańsk 921140 1065 0000 3148 0700 1001

- WRZUĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO
 - ZOSTAW W BIURZE OGŁOSZEŃ (adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)
 - PRZEŚLIJ FAKSEM Gdańsk, (058) 30-03-213
 - PRZEŚLIJ POCZTĄ pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater
- LUB SKONTAKUJ SIĘ Z PRZEDSTAWICIELEM: Magdalena Kałużniak, (058) 30-03-216

Kupon na ogłoszenie do rubryki Bank Kwater

Dziennik Bałtycki

Zlecam emisję jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Głosie Wielkopolskim, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim, Dzienniku Zachodnim oraz portalu internetowym Gratka.pl

☐ Nad jeziorami ☐ Nad morzem ☐ W górach ☐ Za granicą ☐ Różne

Ogłoszenie do 15 słów - 39 zł z VAT

Do wiadomości wydawcy:

Imię i nazwisko: _____ Telefon: _____

Adres: _____ Podpis: _____

■ Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia

D & W BORZYSZKOWSCY
HURTOWNIA PANELI
OFERUJEMY:
Panele ściennie i podłogowe
panele ściennie od 13,90 zł/m²
panele podłogowe od 10 zł/m²
KONARZYN **BYTÓW** **BRUSY**
ul. Szeroka 5 ul. Miasteczka 1 ul. Gdańska 14
tel. 0 59 833 10 43 kom. 0 696 946 826 tel. 0 698 310 315
kom. 0 698 018 275

SIATKA OGRODZENIOWA
- OCYNKOWANA
- POWLEKANA PCV
- LEŚNA, SŁUPKI PCV
Producent ZPU „LIMEX”
Przywidz, tel. (058) 682-51-38
tel./fax (058) 691-50-92
www.limex.gdansk.pl

Pożyczka Wiosenna
od **7,99%**
do 8000 zł bez poręczycieli
maksymalny okres kredytowania 36 m-cy
w naszej ofercie znajdziesz także inne pożyczki dopasowane do Twoich potrzeb i możliwości finansowych

OKRES W MIESIACACH	RATA
12	701,66
24	374,84
36	269,27

*SYMULACJA DLA 8000 ZŁ

Lokata Pierwiosnek
do **7,8%**
*dotyczy ofert SKOK, ze stałym oprocentowaniem 36 m-cy

SKOK
Im. św. Jana z Kęt w Rumi
O/ BYTÓW
ul. Jana Pawła II 22, tel. 822 85 70
O/ CZŁUCHÓW
ul. Długosza 31, tel. 834 23 10
O/ LĘBORK
ul. Armii Krajowej 23/15, tel. 862 17 05
O/ SŁUPSK
ul. Kościelna 2, tel. 841 01 41

333159C Infolinia: 0 801 400 201

SKOK WESOŁA
tanio!
szybko!
bez zbędnych formalności!
nowa pożyczka wiosenny ekspres
MIASTKO
UL. WYBICKIEGO 53 C
TEL. 857 00 95
0 - 801 111 113 www.skokwesola.pl

Dziennik Bytowski

ISSN 1506/3518

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Bytów, ul. W. Półskiego 2, tel. (059) 822-89-81
822-89-82; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny: Tomasz Arabek, tel. 300-33-00
Z-ryt. red. naczelny: Maciej Wośko, tel. 300-33-05
Mariusz Szmidka, 685-47-20

REKLAMA W TRÓJMIEŚCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13
Gdynia, ul. Władysława IV 43
(redakcja)
tel. (058) 660-65-00, 660-65-01,
tel./fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel./fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

GRUPA WYDAWNICZA
polskapresse
POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Poleże 3
tel. 30 03 700, fax 30 03 703
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Szef oddziału: Gabriela Guszyn - Popławski
Redaktor prowadzący: Grzegorz Popławski